

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDEKEN:

Egy évre 26 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:

4-hasábos példányt sor egyezer 20 fill.
minden következőnél 18 fillér.

Nyitólát sora 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvénytársaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1904.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Péntek, január 29.

Mai számunk főbb közleményei:

Vezérlekk: Az aradi pénzpiac eseménye.
A képviselőház ülése.
A pápa lemondása.
Kanapépörök Sádkudvaron.
Mi lesz az obstrukcióval?
Az Aradi Első Takarékpénztár tőkefelemlése.
Fichler Győző temetése.
Szédelgő lázítók Aradmegyében.
Fogyasztási szövetséget Pécskán.
Veszélyvesztést fölmentették.
Elégett urileány.
Harc az orvvadászat ellen.
Leánykereskedő házaspár.
Tárcsa: A gyermek csókja. Irta: Montegazza.
Regény-Csarnok: Az Antikrisztus csodái.
Irta: Lagerlöf Zelma.

Az aradi pénzpiac eseménye.

Arad, január 28.

Nem mindennapi jelenség a vidék pénzpiacán, hogy valamelyik pénzintézet részvényei ugyszólván egy nap alatt háromszáz koronával emelkedjenek az árfolyamban. Ez az Aradi Első Takarékpénztár részvényeivel történt meg, az igazgatóságnak azon köztudomásúvá lett terve alapján, hogy az alaptőkét négyszáz új részvény kibocsátásával felemeli, és azok jegyzésére az eddigi részvények tulajdonosainak elsőbbségi jogot ad.

Jelentős ez a hirtelen áremelkedés, különösen, ha tekintetbe vesszük, hogy ez a tőkefelemlés nem váratlan dolog, ha-

nem szükségszerű következménye volt az intézet fejlődésének, sőt a múltévi mérleg közzététele után már megérettnek tartották a tőkefelemlés eszméjét.

Az Aradi Első Takarékpénztár 1893-ban emelte fel utoljára alaptőkéjét 240,000 koronáról 480,000 koronára. Azonban ez a fölemelt alaptőke már az akkori pénzügyi viszonyokhoz képest szerénynek volt mondható. A közönség bizalma révén a forgalom és az intézet tevékenysége évről-évre nagyobb lendületet vett, és az intézet igazgatósága érezte, hogy e bizalom viszonzásául a további haladás érdekében újabb erőkről kell gondoskodnia.

Csak egymás mellé kell állítani a tíz év előtti és utolsó mérlegét az intézetnek és okvetlenül szembetűnik az a különbség, a mely az intézet által kezelt tőke és az alaptőke között van. Ezen összehasonlítás alapján, de figyelembe véve azt a fokozást, a mely az összes üzletágak forgalmában és álladékaiban e tíz év során tapasztalható volt, szinte erkölcsi kötelességgé hárul az intézetre, hogy e bizalmat nemcsak munkával, fokozott óvatossággal és lelkiismeretességgel viszonzozza, hanem, hogy az anyagi erők gyarapításával a közönségnek teljes megnyugvást nyújtson.

Ezen állítások megvilágítására vessük egybe az 1903. évi és a legutóbbi mérleg néhány adatát. Ez azt a tervet, a melylyel az igazgatóság mai határozatá-

ból az igazgatóság elé lép, teljesen indokolja, jogossá teszi.

A betétek álladéka volt 1893. december végén: hét millió 700,000 korona. Tavaly, az év végén tizenhárom millió korona.

A váltótárca: tíz év előtt négy millió, tavaly: közel tíz millió.

A mérleg végösszege: tíz év előtt: tíz millió, tavaly: husz millió.

Az összforgalom: tíz év előtt: hatvan két millió, tavaly: kétszázhatvan millió.

A tiszta nyereség: tíz év előtt 120,000 korona, tavaly: kétszázharmincezer korona.

Ezen számadatok után nyilvánvaló, hogy az Aradi Első Takarékpénztár vezetői nem késhettek a cselekvéssel. A megvalósításra érett a tőkefelemlés terve, a mely nemcsak az intézet pozícióját van hivatva megerősíteni, de a további fejlődést is biztosítani.

Első sorban, a mint említettük, a betét-álladék és az alaptőke közötti összehang követeli az alaptőke gyarapítását. Ez ad módot az intézetnek a már meglevő erkölcsi biztosítékon felül a közönségnek az anyagi biztosítékot is fokozni. De követeli ezt a minden irányban fejlődő és fokozódó gazdasági élet, a mely mind újabb és újabb követelésekkel lép föl. Ha egy oly arányú és körülmény, mint az Aradi Első Takarékpénztár ezen követelményeknek meg akar felelni, akkor meg kell óvnia magát attól, hogy az intézet működését a fönt érintett arány-

A gyermek csókja.

Irta: Montegazza.

Házamban ma már nincsenek gyermekek; az anyémek már rég férfiak és asszonyok lettek; szétszórva a világban fészkeik, ahol meghúzódnak egymás mellett ficskák és én csak néha napján láthatom őket. Házamban nincsenek többé szőszke fejcskék, hogy megsimogathassam a megcsókoltatnám őket és nem érezhetem selemes hajukban az ébredő élet ama titkos illatát, amilyen illatuk van a fészkekben a madárkákknak. Nem hallom többé házamban kacagásuk ezüstös csengését, közben a magam hangját sem, csak fáradt s kimerült tudomnem köhögéshőrohamait érzem. De azért nem bánkodom és nem átkozom az életet, hiszen a rózsák is lehullatja hervadt szirmait, miután szélnek eresztette ifjusága kábitó illatát.

Nekem is megvolt a magam fészke, nekem is voltak szőke, rózsás madárkám, a kik eperajkaikkal megharapdáltak engem; tépák szálamat és felborzolták hajamat, a míg volt. Emlékszem, hogy minden reggel, még mielőtt felébredtek volna, lábujhegyen mentem a kis Emil bölcsőjéhez s Aranka ágyacskájához, hogy valami meglepetést vigyek nekik. Emilke az édességeket becsülte többre, Aranka a virágokat szerette inkább. Mikor felébredtek, gyakran elrejtőztem az ajtó mögött, hogy meglessem meglepődésüket. Nagy szemekkel — melyek még nedvesek voltak a harmattól, mely, mint

a virágok kelyhén, úgy rejtőzködik a kicsinyek szemecskéiben is — keresgélnek kezdtek, mit hozott a papájuk. A kis ajándék nem volt mindig ugyanazon helyen! egyszer az éjjeli szekrényen, máskor a takaron, majd a párnácska alatt.

Mily szépek voltak ezek a rózsás, fél meztelen, borzas hajú parányi gyerekek, mily nyugtalanok a kezecskéik, melyek mindenfelé kutakva, keresgéltek, türelmetlenül, hogy nem találjanak, mégis oly biztossággal, hogy végül majd csak találjanak valamit.

Egy alkalommal a kis Emil hiába kutatott; minden zárt fiókot kinyitott, felturkálta az ágyat mindenfelé, felforgatta és megfordította a párnákat: semmi, megint semmi.

Felöltöztették, de igen durcás volt s bosszusan mondta a szobalánynak: „Apa ma reggel nem adott nekem semmit”. És ez a rosszkezd csaknem a kétségbeesésig fokozódott, mikor az Aranka szobácskája mélyén, meglátta, hogy egy doboz édességet majszol. Ez volt talán életének legelső fájdalma, az első irigység; ez volt szívében az első elkeseredés az emberi igazságtalanság ellen. Oda jött dolgozó szobám ajtajához kopogtatni, zokogó sirás közt rebegve: „Apa, apa!” Valójában keserű, mély, erős fájdalom volt ez. Hirtelen kinyitottam az ajtót s a sirás ekkor elemi erővel tört ki, melyet csak néha-néha szakított félbe az elfojtott csendesség. Megsajnáltam Emilket és mialatt karjaim közé szoritottam és csókjaikkal szárítottam fel könnyeit, nem tudtam megérteni e szo-

morúság okát. Midőn a sirás csillapodott, meg-megszokott szavak közt hallottam: „Apa, nem adtl nekem semmit ma reggel!”

— De igen, gyermekem, az ágyadra tettem egy nagy darab cukrot, o yat, mint egy tojás.

— De gyere, gyere hát keresni.

A cseresznye piros, tojás nagyságú cukor csakugyan előkerült az ágy lábánál és Emilke ujjacskái közé fogta, melyek alig voltak képesek azt átérni. Nem sirt többé és az utolsó könnyek közt feltűnt már a mosoly s a fájdalom utolsó zokogását fel-feltörő csengő kacagás váltotta fel. Ugyan volt ez, mint a nap gyönyörű sugára, mely a zivatar sötét felhőit áttörve, derűlten ragyog az eső csepjein át.

A nagy meglepetések napja azonban az év első reggele volt, a mikor gyermekeim előre tudták, hogy ágyacskáikon a legnagyobb ajándékot fogják találni: az év első napjának nagy ajándékát. Tisztelem azt a szokást, hogy karácsonykor a gyermekeket megajándékozzák, de január elsejének ünnepe nem csupán keresztényi, hanem egyetemes és én mindig ünnepé tettem e napon gyermekeim előtt. Valóban az egyenlőség hőbortjának s a beteges prózának e századában el akarják törlni az év legszentebb ünnepét, a Nap ünnepét, amely, ha nem is isten, de bizonyára ennek legtündökőbb megismerésére! Sok, sok isten hal meg és születni, míg elhomályosultak a nap sugarai s velük együtt előbb hallgat el a valóság misztikus hymnusa, mint a fény és melegség atyjáról szóló lírai dal.

talanság tudata esetleg akadályozza, vagy arra netalán zavaróan hasson.

Tudvalevő, hogy az Aradi Első Takarékpénztár nem egyedül tesz eleget a viszonyok eme követelményének. Az ország egyik első pénzintézetén, a „Pesti Hazai Első Takarékpénztár“-on kívül más nagyobb fővárosi és vidéki pénzintézetek is fölemelik az alap-tőkéjüket. A mikor ezt teszik, bizonyára még egy szempont is vezeti őket. Nem szabad szem előtt tévesztetni, hogy a kormány előbb-utóbb mégis szükségét érzi, hogy a pénzintézetek ügyét törvényhozási úton rendezze, s akkor bizonyára szabályozásra kerül a betétek összegének és az intézetek saját tőkéinek aránya is. Ha az intézetek nem akarják, hogy ezek az intézkedések meglepetésszerűen találják őket, jó előre kell, hogy ennek a konzekvenciáit levonják.

A részvényeseknek mindenesetre nagy előnyt nyújt az intézet az elővételi jog biztosításával, a melyet oly árfolyam mellett, a mely az ez idő szerinti árfolyamnál jóval alacsonyabb és a mely a részvények belső értékének megfelel. Ennek hatása okozta az impozáns áremelkedést, a melylyel együtt az intézet részvényeinek árfolyama most a 2900 koronán van. De ezen a nagy áremelkedésen kívül is örömet keltezt ez a részvénytőke-felemelés a részvényesek és az érdekelt közönség körében; mert egy pénzintézet csak úgy lehet erős, úgy fejlődhetik, ha saját erejére támaszkodik.

A panaszok után, a melyek az egyes pénzintézetek jelentéseiben szinte állandókká váltak, a gazdasági viszonyok pangásáról, rossz üzleti viszonyokról, stb. — végre jól esik ezt az eseményt följegyezni, a mely egyfelől a gazdasági életnek fejlődéséről tesz tanúságot, másrészt Arad pénzpiacának szerez újabb tekintélyt, s növeli azt jóhírből. Es ez az a szempont, a melynek tekintetéből az Aradi Első Takarékpénztárak vezetését nemcsak a saját részvényese, hanem a közérdek részéről is elismerő szó illeti.

Tisza beszéde.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 28.

A t. Ház ma nagy napra készült. Tisza István gróf visszatért Bécsből s a politikai körök élénk érdeklődéssel néztek mai nyilatkozatai elé. Természetes, hogy a Ház már korán reggel megtelt nagyszámu képviselővel, a karzatok pedig roskadásig meg voltak tömve.

A miniszterelnök csakugyan beszélt is. Kijelentette, hogy miután az obstrukciók a néppártban segédcsoportokat kapott, a koronától nyert fölhatalmazás alapján igénybe fogja venni az elleneszközöket. Hogy mik ezen eszközök, arról nem nyilatkozott, azt azonban bejelentette, hogy az obstrukció ellen való harcot a delegációk tárgyalásai után veszi föl.

A miniszterelnök után Eötvös Károly beszélt. A vajda és Tisza István között érdekes polémia indult meg arról, hogy miért nem tárgyalta Tisza a többi ellenzéki pártokkal úgy, mint Kossuthékkal. Tisza egyenesen válaszolt erre, és hír szerint ezen válasz nyomán meg is indultak bizonyos leszerelési kísérletek.

Az ülésről a következő tudósítást adjuk:

A képviselőház ülése január 28-án.

— Kezdete d. e. 10 órakor. —

Elnök: Perczel Dezső.

(Pichler Győző emléke.)

Az ülés szomorú akorddal kezdődik. Pichler Győző haláláról kell az elnöknek szomorú jelentést tenni s parentáló szavai csakugyan szívből fakadnak. A Ház meghatottan, csöndesen halgatja.

A kegyeletos megemlékezés után mindenk előtt Csáky háznapj szövege föl, hogy vizsztatassa Rakovszky István és Holló Lajos tegnapi vádjait, melyek szerint a háznapj hivatal a képviselőházi jegyeket önkényesen osztja ki.

A napirend első szónoka Szluha István, aki hosszúra eresztett obstrukciós beszéddel teszi próbára a Ház türelmét. Senki sem figyel rá, mert mindenki tudja, hogy ez a beszéd

csak arra való, hogy a terem ezalatt kipihenje magát a nagy szenzációra, a miniszterelnök beszédére.

(A miniszterelnök.)

Szluha István után csakugyan Tisza István gróf miniszterelnök jut szóhoz.

Tisza István gróf látva, hogy az obstrukció segéd csapatokra tett szert, még pedig olyan részről, amelyen komoly ok az obstrukciónak nincsen, elérkezettnek látja az időt arra, hogy a taktikát megváltoztassa. Visszatekint kormányzatának három hónapos múltjára. Elmondja, hogy miért vállalkozott a megoldandó feladatok teljesítésére. Elhatározta, hogy a rendelkezésre álló összes alkotmányos eszközök felhasználásával, kivezeti az országot a válságos helyzetből s vegye vet azon üzemeknek, amelyek a hazafiasság köntösében jelentkezve, végzetessé válnak az országra nézve. A koronával teljesen tisztázta szövege a helyzetet, a kormány bírja a korona előleges hozzájárulását minden intézkedéshez. A kormány mindezekig nem nyult a rendelkezésre álló eszközökhöz, mert valameddig egyetlen reménye volt, hogy az ellenzék lekiismerete fölébred, ezt nem tartotta szükségesnek. Ma azonban az ultima ráció elé kerül a kormány. (Nagy zaj. Fölköltések: Mi az?)

Tisza István nem felelt erre a kérdésre. Taktikáját nem árulta el, csak annyit mondott, hogy a parlament belső szervezete sajnos olyan, hogy nem lehet megakadályozni az obstrukciót s nem lehet a békés munkára szorítani a turbulens ellenzéket. A magyar közvélemény megelégette az obstrukciót s a békés munkára vágyik.

Bartha Miklós: Szörnyűség!

Ma — így folytatja a miniszterelnök, — pártkülönbség nélkül kell levonni a konzekvenciákat a helyzetből. Az egész Háznak össze kell fognia, hogy kivezesse az országot válságos helyzetéből s állást foglaljon a politikai desperádókkal szemben. (Nagy zaj az Ugron-párton.)

Holló: Gorombáskodni tud. Ezt tudjuk.

Bartha Miklós: Mer így beszélni Bécsben is.

Kaas Ivor: Mi a véleménye a házszabály módosításról? (Nagy zaj.)

Elnök (csöngött): Kérem a képviselő urat, egyelőre tartsák meg az érvényben levő házszabályokat. (Nagy zaj. Derűtség.)

Lengyel Zoltán: Egyelőre? Egyelőre?

Aranka egy év előtt azt álmodta, hogy egy báróné házában látott egy babát porcellánból, atlaszba öltöztetve, oly nagyot, mint Emilke, arany hajjal és a melyik tudta mondani: papa, mama. Ebben az időben hasonló babákat Párisból hoztattak s méreg drágák voltak; nem réggiben a vásáros bódékban mutogatták.

Arankám vágyakozó sózajaira, a bámulat okozta kesergéseire volt mindig valamilyen erkölcsi tanításom: hogy lehetetlenség mindent bírni, amit óhajtsz, hogy szükséges megfékezni vágyainkat, stb. stb. Végezetül pedig lemondtam egy szörmsz felöltőről és hoztattam egy babát Párisból, egészen olyat, mint ama bizonyos báróné volt.

Az év utolsó estéjén, mikor gyermekeim már mélyen elaludtak, oda vittem a babut Aranka éjjeli szekrényére s nagy türelemmel igazgattam a szerkezetét, hogy üljön és leánykám ágyacskájára nézzen s kitért karjai közé egy gyönyörű fehér kaméliát tettem. A után magam is aludni tértem, álmodván én is a babáról, kameliáról és Arankám nagy örömről.

Bizonyára neki is reményekkel és örömmel telt álmái voltak, melyek őt a szokottnál korábban ébresztették fel. Reggel, midőn hálófülkéje előtt elmentem, benéztem a féligzárt ajtó nyílásán át s láttam, hogy ő már szűz tisztaságu ingecskéjében felült ágyacskájában a karjára ültetett nagy babával elragadtatástól tágra nyílt szemekkel s örömtől sugárzó arccal szemlélte azt. Nézte merőn, merőn, mintha nem hinne szemének, majd megismogatta, megcsókolta, távolabb helyezte, majd magához vonta,

Ereztem, hogy könybe lábadtak szemeim, úgy tűnt föl nekem, mintha egy ifjú anyjának gyermeke irányában tanúsított első hő szeretetnyilvánulását látnám. Nem álhattam tovább és beléptem.

— Apa, apa, nagyon jó voltál. Ez a baba nagyon szép! — Es szeretettől sugárzó fejcskékét felemelte, magasra kitérte karjait, hogy átdöleljen engem, hogy hálát rebejen nekem s hogy szívéhez szorítson engem.

Nem láttam többé leánykámot ebben a helyzetben, hogy így magasra kitérje karjait, mintha könyörgés és hálának volna egy mozdulattal kifejezve. És én sirtam és nevettem a legkellemesebb gyöngéd érzettől elteleve, mely megindultság fogott el, melynek egyedül én voltam képes titkos eredetét megérteni. — Az én anyám is, amikor tölem valami jót, magasztost óhajtott s nemesebb érzelmeimhez akart folyamodni, amikor tölem valami súlyosabb áldozatot kívánt, ily módon tárta ki felém karjait. Most ime az én Arankám emelte felém kicsi kacsóit, hogy meghálálja nekem azt az igen nagy, váratlan örömet, melyet neki szereztem. Midőn évek múltával is valamely lezárt sírhalm felett egy gyermek arcvonásában látjuk megledve a kedves elhunyt arcvonásait, szívünket megnevezhetlen gyöngédség fogja el; de ha egy mozdulat az, amelyet megújulatlank, oly érzést kelt bennünk, mint a villamos szikra ütés, mely átfut minden részünkön a villám-ütés hatalmas erejével.

Egy mozdulat sokkal több, mint egy arcvonás, mert az emberi jellem egy vonása az,

a halottak országából elvont életjelenség, mely szellemi varázslat gyanánt tűnik fel nekünk, üdvözlés az, melyet a holtak küldenek az élőknek, felebbentése az ama nagy fátynak, mely a tulvilági életet rejti el előttünk egyike az a legtitkosabb, legmélyebb életnyilvánulásoknak, a melyekkel csaknem kormányozni lehet a mulandó emberi természetet.

Valóban én ezen a napon, az év első reggelén egy pillanatra megjelenni láttam az én szegény elhunyt anyámat és Arankám üde arca és icipici rózsás karjai által őt láttam feltámadni, hogy üdvözlöjjen engem, hogy az év kezdetén nekem adja első mosolyát s az első csókot, melylyel az üjlesztendőben nekem kívánt minden boldogságot, minden örömet.

Ugyanaz a mosoly volt az, mely az ő sajátja volt, az a fenékölt, magasztos mosoly, mely én em felemelt a mindennapi élet közönséges nyomorúságai közül, a mely feltárta előttem a jó és magasztos dolgok világát: ugyanazok a karok voltak ezek, amelyek keblemet keresték, hogy szívemet szívéhez szorítsák, a melyekkel felmutatott, mint Mozes a hegyen, hogy megmutassa nekem az utat, mely az eszményi világba vezet.

Az én anyám volt az, ki engem leánykám ajkával megcsókolt.

Könnyektől áztatott szemmel mentem dolgozószobámba, levettem a falról anyám arcképet és visszaadtam neki azt a csókot, melyet ő küldött nekem abból a sötét világból, a hol a holtak nyugsznak.

Elnök: Lengyel Zoltánt rendre inti.

Lengyel Zoltán: Plakátirotzasson ki. (Nagy zaj.)

(Harc az obstrukció ellen.)

Tisza István gróf: Most annak a reményének ad kifejezést, hogy a jobboldal, mint egy ember fog mellé állani a harcban, melyet a delegációk munkájának végeztével fog megkezdeni az obstrukció ellen. Most már nem kérdi, hogy az obstrukció ő ellene megy-e, vagy a magyar vezényszóért, csak azt látja, hogy tönkre teszi a nemzetet. Engedjék meg legalább az ujoncjavaslat letárgyalását s ne folytassák rosszakaratú csökönyösségüket. (Nagy zaj.)

Kaas Ivor: Találkozunk még!

Tisza István: Végül annak a reményének ad kifejezést, hogy a nemzet szemé kinyílt s ma már világosan látja, hogy kik vannak itt érte s kik ellene. (Tetszés és viharos taps a jobboldalon.)

(Eötvös.)

A miniszterelnök beszéde után Eötvös Károly állott föl szólásra.

— Azt mondja a miniszterelnök ur, bár nem tudom kire célozott, hogy *politikai desperádok* vannak ez oldalon. Hát, fájdalom, nekem be kell vallanom, na egész őszinte akarok lenni, hogy én ezek közé tartozom. Majd így folytatja:

Az ugynevezett obstrukcióval nem tartok és azt nem is helyeslem. Taktikájukat és az obstrukció folytatónak politikáját nem tartom célszerűnek, de fájdalom, mégis a politikai desperádok közé tartozom.

Hogy mért. Mert a miniszterelnök katonai programjából nem fog teljesíteni semmit se. Ez jelenti, hogy a politikai desperádok közé tartozom. Hagyjatok föl mind a reménnyel! Az a küzdelem, a mely itt egy év óta folyik, oly véget nem érhet, a minőt a kormányelnök neki szánt. Hogy a küzdelem jó képet vágjanak, a miért nem hoztak semmit a nemzet számára és hogy még kezére is járjanak a kormánynak, azt még ígérni sem szabad, és nem lehet várni. De hát valamire ki kell bontakozni. Én már szeptemberben a mellett voltam, hogy a külső apró dolgokat engedjük keresztül. Ma is azt mondom engedjük keresztül ezt a néhány rongyos javaslatot. Hadd lássuk, mielőbb: mit tudhat a kormány beváltani ígéreteiből. Miért nem áll elő a régebben ígért vívmányokkal. Szól a katonai büntetőtörvényről, pedig a fenyegetések helyett helyesebb volna adni valamit. Minden attól függ, hogy mit hoz a kormány. A békülés módját illetőleg azt mondja, hogy az hibás volt, mert Tisza csak egy ellenzéki párttal egyezkedett. Ezért magára vessen, ha nem tud rendet csinálni. Végül kérte a miniszterelnököt, hogy álljon szóba minden párttal.

(Tisza a paktumról.)

Tisza István nem kíván Eötvös beszédének egyes részeivel foglalkozni. Nem akarja megrontani azt a jóízű élvezetet, a melyben előbb mindannyiunknak része volt. Csupán a beszéd legutolsó részét óhajtja helyreigazítani.

— Midőn a jelen állást elfoglaltam — úgy mond — látogatást tettem az összes ellenzéki pártok elnökeinél. Együttal...

Ernszt Sándor: A néppártról azt mondta, hogy *denunciáns*!

Tisza István gróf: Kérem a képviselő urat, egyszer s mindenkorra, tisztelettel kérem: ha valami a lapokban rólam megjelenik, legyen szíves, mint valóságot annak az *ellenkezőjét* venni.

Rakovszky István: Ez igaz!

Tisza István gróf: Nincs kizárva, hogy néha igaz is, a mi a lapban van. Abszolúte

nincs kizárva, de ajánlom, hogy szabályul az ellenkezőjét higgye el, mert sokkal közelebb jut az igazsághoz.

Rakovszky István: A szót dicséri!

Felkiáltások: Az *Ujság*-ra is áll ez?

Tisza István gróf: Hát azt mondom t. Ház, én azt hiszem, hogy az én csekély személyemről az Ujságban, mután azt méltóztatik emlegetni, századrész annyi hír nem jelenik meg, mint egyéb lapokban. Vannak lapok, amelyek hasábszáma gyártják a híreket rólam és másokról is — nomina sunt odiosa; de ez a közönség együgyűségére számított merénylet.

Felkiáltások *jobbfelelő*: A Magyarország!

Rakovszky István: Tökéletesen igaza van!

Tisza István gróf: De visszatérve a dologra, én látogatást tettem az összes pártoknál. Paktumot kötni nem akartam senkivel se, de bizalmas személyes eszmecsere szívesen lépek, hogy tisztázni lehessen a dolgokat. Ez az álláspont vezetett és vezet ma is. Ennek felelt meg az, hogy kerestem és örömmel fogadtam az érintkezést a függetlenségi párt vezérével. Ott azután ez az eszmecsere meghozta nem azt az eredményt, hogy bármilyen paktumot kössenek, hanem azt az eredményt, hogy egymás nézeteit megismerve, a harc abnormis keretein könnyítetett. Már ekkor hallotta a vádat, hogy azok a képviselők a kik más ellenzéki pártokhoz tartoztak, rossz néven veszik, hogy ő más eljárást követ a Kossuth párttal és mást a többi ellenzéki pártokkal szemben. Fölhasználta ezt az alkalmat arra, hogy a két másik ellenzéki párt elnöke megtudja, miszerint ő hajlandó beszélgetésbe rocsátkozni velük, a mint a Kossuth-párttal megtette, és szívesen kezdeményezi ezt a beszélgetést, csak azt kell tudnia, hogy ez hasonló barátságos fogadtatásra talál. És miután — úgy mond, — legnagyobb sajnálatomra azon pártok részéről, a melyek az obstrukciót üzik, semmi biztató választ e nyilatkozatomra nem kaptam, azt hiszem, tovább nem mehettem, de mindenesetre elmentem a határig, a meddig az ügy érdekében kötelességem volt.

(Az ülés további része.)

Eötvös Károly személyes kérdésben szólal fel s kijelenti, hogy sohase jutott eszébe paktumra csábítani a miniszterelnököt, sőt ő még barátságot se akart közté és a miniszterelnök között, csak annyit akart mondani, hogy a *kibontakozás érdekében* a miniszterelnöknek kötelessége lett volna keresni a kibontakozást a többi ellenzéki pártokkal is.

Utána Lengyel Zoltán fejtegette a maga álláspontját obstrukciós beszédeben.

Csávolszky Lajos beszélt azután a javaslat ellen, kevés hallgatóság előtt, egész az ülés végéig.

Az ülés vége 3 órakor.

TÁVIRATOK.

Az orosz-japán kérdés.

Pétervár, január 28. Az orosz távirati ügynökség jelenti, hogy bizonyos külföldi lapok tudósítóiól eredő hírek Pétervár összes körében a legnagyobb felháborodást keltik. Eltekintve attól, hogy e hírek gyakran nem felelnek meg a valóságnak, annyira célzatosak, hogy úgy látszik a célból koholták azokat, hogy a lelkeket úgy Kelet-Azsiában, mint más országban felizgassák. Az ilyen híreket kételkedve kell fogadni, mert bebizonyult, hogy gyakran olyan személyektől erednek, kik nem komoly lapok tudósítói és híreiket csak szenzációs és a publikum hiszékenysége alapuló tartalmuknál fogva nyomtatják ki. Például szolgálgjon egy amerikai lapnak koholt híre, a *Daily Mail* állítólagos levelezőjének Pianzonnal, *Alexejev* kelet-ázsiai helytartó mellé heosztott diplomáciai személyiséggel folytatott beszélgetéséről. Ez angol újságíró közlése koholt, a közlő maga nem újságíró-tudósító, bár magát annak mondja.

London, január 28. A *Times* jelenti Szjoulból: A japán konzul panaszt emelt a külügy-miniszternél, hogy *Szjoul* és *Fuzan* között lévő vasúti vonalon lopások fordultak elő és komoly intézkedések megtételével fenyegetett az esetre, ha Korea nem tudna véget vetni a rablótüzeknek.

A macedóniai csendőrség.

Konstantinápoly, január 28. A porta az entente nagykövetségektől szándékolt mélyreható csendőrségi újjászervezésben lehetőleg korlátozni akarja a külföldi tisztek számát. Evvel a tárggyal foglalkozott a tegnapi és mai miniszteri bizottság. A porta ez ügyben kérdést intézett az entente nagykövetségekhöz és aggodalmának adott kifejezést. Az entente nagykövetségek folytatják a csendőrségi újjászervezés praktikus végrehajtása tervének kidolgozását. Az erre vonatkozó részletes munkálatoikat már a napokban megkezdte *Giessl* ezredes osztrák-magyar katonai attasé, az orosz katonai attasé, *Kalin* vezérőrnagy a többi nagyhatalom itt lévő közegeinek segítségével.

A pápa lemondása.

(A szent kollégium és a vétő-háború.)

Arad, január 28.

A párisi *Journal* ma érkezett számában izgalmas híreket jelent Rómából a rendesen jól értesült Jean de Bonnefon. Híradása: a pápa, X. Pius lemondásának lehetőségéről szól. A pápát, a kinek csupán jósága szuverén, szép lassan, ezer apró fufanggal ösztökélik a lemondásra. A tényállást a B. H. a következőkben adja elő:

Goluhovszki gróf kijelentette nyilvánosan is a minap, hogy a pápaválasztó konklávén *Rampolla* kardinális megválasztása ellen csakugyan élt vétő jogával Ausztria. Ennek a tiltakozásnak volt az eredménye, hogy X. Pius került trónra; ha *Puzzina* kardinális *Ferenc József* királyunk nevében be nem adja a vétőt, a konklávé aligha gondol a velencei patriárkára.

A biborosok azóta erősen tanakodtak, hogy hasonló beavatkozásoknak a jövőben gátat vessenek s a minap, már kész határozatot terjesztettek a pápa elé aláírás végett. E határozat a vétő-jog teljes eltöröléséről szól; az ilyen határozatnak visszaható ereje nincsen s az sem bizonyos, hogy X. Pius lemondásának ez a bevezetése, *mihelyt a határozatot aláírja*. Ugyszólván maga ítéli el megválasztását, tiltakozván az eljárás ellen, a melynek a révén ő maga jutott trónra.

A Vatikánból egyre határozottabban terjed az a hír, hogy a jó embernek szüntelen kinszenvedés a pápai uralkodás. Nem vágyott hatalomra s terhére van. Testvérei siratják, egészségét féltik s már Rómaszerte sutlogják, hogy a pápa vagy halálra roskad a pápaság terhe alatt, — vagy pedig lemond... És ezzel a vélekedéssel van mindenki, a ki a mult napokban kiballgatáson járt X. Piusnál. Beszélk, hogy a mikor megválasztása a konklávén már bizonyosnak látszott, *Ferrari* biboroshoz fordult és sutlogva könyörgött neki.

— Lehetetlen, hogy engem válaszsza nek meg! Nem akarom, hogy engem válaszsza nek meg! Kormányzáshoz nem értek; nyelvismeretem nincs; irtózom a fogságtól, nekem levegő kell...

A pápa fulladozik a vatikáni fogságban. Napról-napra rohamosabban öregszik s környezete attól fél, hogy egy raggel örökre alva találják. Habozó magatartása nyugtalanítja biborosait s nagy, elégedetlenséget kelt a vatikáni kormányzók közt. A bolognai kongresszus al-

kalmával áldását adta a keresztény demokraták működésére, s kevéssel utóbb írásban róta meg a kongresszus végzését. Kiadta az egyházi zene reformálására vonatkozó rendeletet s csakhamar vissza is vonta. Mondják, mélyen elszomorodott, a mikor komornyikja tudatta véle, hogy a pipát kötelezi az etikett s egy pobaracka marszalát sem ihatik meg egy-egy öreg barátja társaságában. Kétségbeesjt, hogy asztalához soha senkit nem ültethet...

Es most ez a vétő-háború borzalommal töltötte el s a dolog annál fenyegetőbb, mert a szent kollégium egyhangulag hozta a határozatot, csupán az elítélés formájára nézve különböznek a vélemények. A biborosok erősen szorgalmazták, hogy a pápa mondja ki a vétő elölését s vannak kardinálisok, a kik a vétő-jog gyakorlására vállalkozó biboros exkommunikációjának kimondását követelik. Az aláírás, a mi elől szinte lehetetlen kitérnie, saját elítélésének az aláírása lesz.

A pápa egyik híve azt ajánlja: törölje el X. Pius a vétő jogot, de egyben állapítson meg *preventív vétő jussát*, a mi abban állana, hogy a pápa halála után tíz nappal, de okvetlenül a választógyűlés összehívása előtt legyenek kötelesek a hatalmak vétő-jogukat érvényesíteni s e tiltakozásról tanácskozzék és ítéljen a konklávé, mielőtt választáshoz fogna. És e jog ezután ne csupán Ausztriáé, Franciaországé és Spanyolországé legyen de minden olyan hatalmasságé, a mely a szent-székek diplomáciai összeköttetésben van.

Kanapépörök Székudvaron.

(Főtárgyalás a törvényszéknél.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Az aradi törvényszék főtárgyaló termébe érdekes csoportozat vonult be. Egy aradmegyei község beléletébe nyertek érdekes bepillantást a hallgatók, mert a községi élet egyik legérdekesebb és legizgalmasabb aktusa, a községi képviselőtestületi tagválasztás és az e körül keletkezett miniatűr-lázadás adta meg a mai főtárgyalás hatterét s illetve tárgyalási anyagát.

A régi korból visszamaradt községi közigazgatási rendszer súlyos hibái ma élénk megvilágításban tűntek a szemlélő elé s csak a székudvari nép higgadságát jellemzi, hogy ott még nem jutottak a seprősi, talpasi és siklósi lázadók módszeréhez.

A cselekmény színhelye Székudvar. A könnyebb megértés kedvéért előre kell bocsátani, hogy Székudvaron két pártra szakad a lakosság. A két párt programja igen rövid és kimerül ebben a két szóban: a jegyző mellett, a jegyző ellen. A székudvari pártok a lehető legtisztább és legleplezetlenebb személyi politikát űzik. Az egyik párt mindent elkövet a jegyző ellen, hogy szabaduljon tőle, míg a másikat annyira megtudta magának nyerni a falu pennája, hogy végtelenségig tudna menni az érdekében.

E miatt aztán elkecseregett tusák vannak napirenden Székudvaron.

Az elmúlt év nyarán a községi képviselőtestületbe választottak be új tagokat. Mindkét párt erősen készülődött a küzdelemre s Varga György jegyző is mindent elkövetett, hogy a maga embereit bejuttassa a képviselőbe. A választás napján aztán óriási nép verődött össze a község háza előtt. A szavazás alatt, mely bent folyt a község háza nagytermében, megtudták a künn várakozók, hogy a jegyző egyes ellenzéki szavazóktól *elszedi a szavazólapokat* és olyanokat nyom a markába, a melyeken az ő emberei vannak rajta. A hangulat amugy is izga-

tott volt, s erre a hírre a vérmesebbek feltűntek a tömeget, mely aztán egyszerre berohant a terembe. Ott aztán nagy kiabálás között követelték, hogy a jegyző hagyja abba a választást, s az eddig beérkezett szavazatokat semmisítse meg. A tüzesebbek meg is rohanták s a községi rendőr is hiába akart rendet csinálni, őt is megrohanták és harc képtelenné tették.

A jegyző ebben a szorult helyzetében aztán rájuk szolt:

— Menjete ki innen, mert rögtön *telefonálók Kisjendőre csendőrléért*

A babonás román nép nagyon fél a csendőrtől és a telefonból. Mikor a jegyző a telefon forgatójára tette a kezét, egyszeriben tiszta lett a levegő. A lázadók a szélrőzsa minden irányában menekültek. Ezzel aztán csend lett, a községi képviselőtestületbe a jegyző emberei kerültek be.

A jegyző azután *hatóság elleni erőszak* miatt feljelentett tíz székudvari embert.

Szereilla Juon és társai, a vádlottak ma állottak a bíróság előtt.

A tárgyalás elnöke Fábán Lajos dr., szavazók Földes János és Kovács József bírák voltak. A vádat Fikler Károly alügyész, a védelmet Marsieu Jusztin dr. ügyvédjelölt látta el. A rengeteg tanu kihallgatása után ma csak a vád és védbeszédet hallgatta meg a bíróság, az ítéletet holnap délelőtt tíz órakor hirdeti ki.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

Január 30. Az aradi waggongyári önkéntes tűzoltókar táncestélye (Központi Szálló.) — A magyar szent korona országos vöröskereszt-egylete soborsini fiókjának táncestélye (Arany Szarvas.) — Az aradi csizmakészítő iparosok táncvigalma (Ipartestület.) — A pankotai önkéntes tűzoltókar táncvigalma (Fehér Kereszt.)

Február 1. Tanítók bálja (Polgári fiúiskola.) — A radnai kaszinó táncmulatsága. — A mező-kovácsbányai urikaszinó thea-estélye.

Február 2. Az aradi posta és távirda tisztviselők táncvigalma (Központi Szálló.)

Február 6. Az aradi 33-ik gyalogezred tisztikarának táncmulatsága (Központi Szálló.) — Az aradi cipészek szakcsoporthoz tartozók táncvigalma (Ipartestület.) — Az egyesült új-arad-zsigmondházi önkéntes tűzoltó-egylet táncvigalma (Uradalmi sörcsarnok.) — Az aradi kereskedő ifjuság kedélyes estélye (Vass-szálló.) — Az aradi iparosifjak önképző-egyletének táncvigalma (Kass-vendéglő.) — Az új-szent-annai polgári-kör álarcos-bálja (Zimmermann-vendéglő.)

Február 7. Az aradi borbély és fodrász ifjuság táncvigalma (Központi Szálló.)

Február 10. A radnai kaszinó táncvigalma (Fekete sas-vendéglő.)

Február 13. A szegény tanulókat segélyező egyesület bálja (Fehér Kereszt.) — Az aradi magyar államvasúti albiztosító táncvigalma (Vas-utó vendéglő.)

Február 16. Grinziger-estély a tisztai kaszinóban.

(—) A tanítók bálja. Az aradi tanítók által február hó elsején rendezendő bál vigalmi bizottsága tegnap este tartotta a polgári fiúiskola tanácstermében második értekezletét. Ez volt egyszersmind az utolsó értekezlet a bál előtt s a gyűlésen, a melyen Almási T. Pál elnökölt, Szilágyi György a bál főrendezője felolvasta a *műsort*, melynek egyes számai a következőkben állapították meg: 1. Hegedű. 2. Ének. 3. Zongora. 4. Felolvasás. 5. Monológ.

Ezek előadói a holnapi napon közlik a nyilvánossággal. A rendező bizottság elhatározta, hogy a *rendezésnek* és a *sajtónak* a 29. ikétől fogva külön terem fog rendelkezésre állani, s a bálnak alkalmi lapja is lesz, melynek címe *Jubileumi Kört*. Ennek szerkesztését Mohos Agostonra bízták. Az aradi tanítók és tanítónők munkái szerepelni fognak e lapban. A tombola-játék iránt városszerte nagy az érdeklődés s mai napig már számtalan tárgy érkezett *Marinkovicsné* igazgatóhoz. A rendező bizottság ezután is felkéri azokat, a kik a bálban részt vesznek, hogy nyolc órakor pontosan megjelenni sziveskedjenek, nehogy a folytonos ajtó nyitással a hangverseny zavartassék.

Mi lesz az obstrukcióval?

(A politika eseményei.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 28.

A miniszterelnök mai beszédével kapcsolatosan önkéntelenül megindultak a kombinációk az obstrukció leszerelésének lehetőségéről, s úgy látszik, voltak, a kik reméltek is benne.

Az *Esti Ujság* mai számában Az obstrukció vége cím alatt hosszabb politikai tudósítást közöl, a melyben azt írja, hogy Tisza István grófnak a képviselőház mai ülésén történt második felszólalása a békés kibontakozást sejteti az obstrukció köreiből. A miniszterelnök nyilatkozatai után az obstrukciók abban állapodtak meg, hogy ma este értekezletet tartanak, a melyen megállapítják az obstrukció leszerelésének feltételeit. Az obstrukciók e lap közlése szerint erősen remélik, hogy oly proposíciókat tesznek a kormánynak, a melyeket Tisza habozás nélkül el fog fogadni. E szerint a helyzet jobbra fordulását alapos remény biztatja, s nincs kizárva, hogy e héten véget ér az obstrukció.

Egy másik forrás szerint az obstrukciók további magatartására nézve eltérők a vélemények. Ezen forrás szerint az obstrukciók *néppárti* része hajlandó volna a leszerelés feltételeit megállapítani, míg a Szederkényi-párt tovább akar harcolni.

Hir szerint az utóbbi napokban temérdek levél érkezett a vidékről, a melyekben arra kéri az obstrukciókat, hogy hagyják abba a küzdelmet.

Az éjszaka érkezett hírek ennek egészen ellentmondanak. A Szederkényi-párt ma esti ülésén elhatározta, hogy a *harcot továbbra is folytatja*, mivel se ami okot nem lát a leszerelésre. Ha Tisza ajánlatot tenne nekik, feltételeit meghallgatják, de semmi hajlandóságuk a leszerelésre nincs.

A másik klerikális csoport, a *néppárt* szintén értekezletet tartott, a melyen Zichy Nándor gróf is részt vett. Nos, a néppárt is *tovább obstrukál* s a „leghevesebb harcot” folytatja Tisza ellen.

A *szabaduló* pártban élénken foglalkoztak Tisza István beszédével. A beszéd igen nagy hatást tett, csupán néhányan azt a megjegyzést fűzték hozzá, hogy a Szederkényi-párttal nagyon enyhén végzett a miniszterelnök.

A mai napnak nagy politikai eseményei mellett volt egy kitűnő epizódja is. A Ház mai ülésén Tisza gróf miniszterelnök nagyszabásu beszéde alatt a terem — fent és alant — zsufolásig megtelt. Mindenki kíváncsi volt a miniszterelnök mára jelzett beszédére, s a karzat elegáns hölgyközönsége is valóságos „gukkertüzbe” fogta a délceg miniszterelnököt. Csupán egy-két obstrukció honatya maradt künn a folyosón. Oket nem érdekelte a miniszterelnök beszéde. Köztük volt Lengyel is. Egy kormánypárti honatya meg is kérdezte Lengyelt:

— Hát te nem hallgatsz meg Tisza Pistát? Nagyon szépen és érdekesen beszél.

— Minek hallgassam — válaszolta egykedvűen Lengyel. Hiába beszél. A *fejemet teszem le*, hogy két hét múlva megbukott.

— Fogadjunk.

Ebben a pillanatban jött arra a képviselő

selőháznak egy ismert humoristája. Meghallja, hogy fogadról van szó, s kíváncsian kérli:

— Mibe fogadtatok?

— A Lengyel Zoltán fejébe.

— Barátom, — mondja erre a humorizáló honatya a kormánypárti képviselőnek, — ha már fogadni akarsz, legalább 10 üveg pezsgőbe fogadj, de ne ilyen kicsiségbe.

Es a fogadás csakugyan elmaradt.

Az Aradi Első Takarékpénztár tőkefelemelése.

(Az igazgató-választmány ülése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Az Aradi Első Takarékpénztár igazgatósága, felügyelő bizottsága és igazgató-választmánya ma délután közös ülést tartott, a melyen rendkívül fontos határozatot hozott. A határozat jelentőségével lapunk más helyén foglalkozunk; az ülés lefolyásáról a tudósítást a következőkben adjuk:

Parcz György elnök a gyűlést megnyitva, főlegliti, hogy az igen fontos ügy letárgyalására lesz hivatva. Az igazgatóság, tekintettel a betétálladék magas voltára és az üzletek folyton fokozódó terjedésére, nemcsak elérkezettnek tartja az időpontot arra, hogy az intézet saját tőkéjét a kezelésre bizott tőkékkel megfelelő összhangzatba hozza, hanem úgy az intézet, mint a részvényesek jól felfogott érdekében immár elodázhatlan kötelességének tartotta, hogy a jelenlegi részvénytőke felemelése iránt a szükséges intézkedések haladéktalanul megtörténjenek. Az e tekintetben előterjesztendő javaslatok megtételénél és a tervet művelni keresztülvitelénél első sorban az intézet megerősítését és megszilárdítását, nemkülönben a részvényesek érdekeit tartotta szem előtt az igazgatóság; és kétségtelen, hogy mindazok, a kik azt óhajlják, hogy az intézet a közönség bizalmából elért pozícióját erősítse, a tőkefelemelésre vonatkozó javaslatokat a legnagyobb örömmel és helyesléssel fogják fogadni.

Ottenberg Tivadar vezérigazgató terjesztette ezután elő a tőkefelemelésre és az alapszabályok megfelelő módosítására vonatkozó indítványát. Az alaposan megokolt, fontos érvekkel támogatott indítvány szerint: az igazgató-ág, a felügyelő-bizottság és igazgató-választmány a folyó évi február 21-ikére összehívandó rendkívüli közgyűlésnek javaslatba hozza, hogy az intézet részvénytőkéjét 400 darab új részvénynek 2000 korona árfolyamban leendő kibocsátása által felemeljék. Az elővételi-jog a részvényeseknek biztosítottassék oly formán, hogy minden lebellyezés végett bemutatandó két régi részvény alapján egy új részvény, egy részvény alapján pedig egy fél részvény legyen megszerezhető, illetve erre megfelelő utalvány adassék ki.

Az előterjesztést az összes jelenvoltak élénk helyesléssel fogadták.

Lukácsy Lajos szólt elsőnek ahhoz. Az az ügybuzgó működés és szakértelem, — ugymond, — a melylyel az Aradi első takarékpénztár igazgatósága és vezérigazgatója az intézet ügyét vezeti, elég garanciát nyújt arra, hogy e nagyszabású és nagy horderejű indítvány érett megfontolás és alapos tanulmányozás után terjesztetett a választmány elé. Azért minden habozás nélkül az összes előterjesztéseket elfogadja és elfogadásra ajánlja a jelenlevőknek annyival inkább, mert meg van győződve, hogy ezzel az Aradi Első Takarékpénztár nem-

csak az üzletvilágban a legjobb hírnévnek örvendő tekintélyét, de a részvényesek érdekét is előmozdította.

Braun Mór a felügyelő bizottság nevében szintén hozzájárul az igazgatóság össze indítványaihoz. Főlegliti, hogy tíz év óta, mint az intézet felügyelő bizottságának tagja, a felügyelő bizottság ügymenetét mindig a legnagyobb figyelemmel kísérte. Látta — ugymond — fejlődését, alaposan ismeri az üzlet terjedelmét és tudja, hogy az intézetre bizott tőkék lelkiismeretesen és legjobban vannak elhelyezve. Ezért is fel kell használni az alkalmat az új részvények kibocsátására, mert ez által a részvényeseknek is előnyt nyújtanak. Utal végül az ország legnagyobb pénzintézete, a Pesti Hazai Első Takarékpénztárra, a mely intézet kétszázötven millió betéttel rendelkezik és nagy összegű saját tőkéje van, de mégis felemelte részvénytőkéjét. Kövessük mi is e példát és fogadjuk el az igazgatóság összes előterjesztéseit.

Priegl István dr. az előadott meggyőző érvek és indokok alapján feltétlenül hozzájárul az összes javaslatokhoz és örvend annak, hogy már legközelebb az intézet egy, a pozíciójának megfelelő tőke fölött fog rendelkezni.

Ezek után az összes javaslatokat egyhangulag elfogadták, s Parcz György az ülést, a melyen az igazgatóság, felügyelő bizottság és az igazgató-választmány összes tagjai jelen voltak, berekesztette.

SPORT.

(—) Az Aradi Tornaegyesület választmánya e hó 30-án délután hat órakor az állami tanítóképző intézet tanári gyűléstermében (a lyceum épület földszint) ülést tart. Ezen gyűlés az 1904. évi közgyűlésnek előkészítője lévén, a választmányi tagok minél nagyobb számban való megjelenését kéri: Az elnökség.

Pichler Győző temetése.

(A függetlenségi párt gyászja.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 28.

Pichler Győzőt, a függetlenségi pártnak fiatalon elhunyt, tehetséges tagját, holnap délután, Budapesten temetik el.

Pichler Győző halála általános mély és igaz részvétet kelt mindenfelé. A gyászbaborult család Podmaniczky-utcai lakásán egymást érik a részvétlátogatók és özönével érkeznek a táviratok és levelek is, melyeknek mindegyike tanúsága annak, hogy a megboldogult ilyen általános becsülésben és kedveltségben részesült.

Pichler Győző édes atyja és nővére Olga még tegnap elutaztak Bécsbe, hogy halottjuknak a hazaszállítását iránt megtegyék a kellő intézkedéseket.

De ebben már megelőzte őket gróf Tisza István miniszterelnök igazán tiszteletreméltó intézkedésével. A miniszterelnök ugyanis nyomában a halálhír megérkezése után saját maga táviratozott Bécsbe, hogy a boncolástól tekintsenek el, minthogy köztudomású volt, hogy Pichler nagybeteg volt. Egyben intézkedett az iránt is, hogy azonnal, a mint a bécsi hatósági eljárása engedi, szállítsák haza a megboldogultat.

Polónyi Géza kezdeményezésére a Kossuth-párt tagjai is gyűjtést indítottak, hogy a temetést a maguk költségén rendezzék. De a Budapesti Ujságírók Egyesülete is részt kért abban, hogy az elhunynak, mint egyik alapító tagjának, megadhasa a végtisztességet.

Pichler Győző holttestét ma délelőtt tizenegy órakor Bécsben a bencések halottas kápolnájában csendben beszéltették és ma este tizen

egy órakor az államvasut személyvonatával Budapestre utnak indították.

A temetés holnap délután két órakor lesz az elhunynak Podmaniczky-utcai lakosáról. A függetlenségi és negyvennyolcas párt teljes számban vesz részt a temetésen és a koporsóra koszorút helyez a következő felirással:

„Szeretett és hű tagjának — az országgyűlési függetlenségi és 48-as párt.” A párt nevében Boda Vilmos Szekszárd város képviselője és a tolnamegyei függetlenségi és 48-as párt elnöke fogja a gyászbeszédet tartani.

Kölesdről, Pichler Győző kerületének székelyéről táviratozzák, hogy Pichler halálhíre az egész kerületben nagy részvétet keltett. A kerület függetlenségi párti vezetői elhatározták, hogy a temetésre küldöttségileg részt vesznek és koszorút helyeznek népszerű képviselőjük ravatalára. A kölesdi Kossuth-szobrot, melyet tudvalevően Pichler ajándékozott a községnek, ma reggel fekete gyászszalaggal fűzték át az asszonyok, akik lelkes hívei voltak Pichlernek.

Szédelgő lázítók Aradmegyében.

(Székhámasok szocialista köntösében.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Az aradmegyei szocializmusról már nagyon sok szó esett az utóbbi napokban. Beszélt róla a miniszterelnöktől le az utolsó községi bíróg mindenki, aki hírét hallotta a seprősi, talpasi és legutóbbi siklósi dolgokat.

Kutatták, keresték az okát mindenfelé annak a különös tünetnek, hogy éppen csak Aradmegye az, a hol a szocialista eszmék lázadásban, vérben és emberhalálban jutnak érvényre. Aki ismeri a modern szocializmus programját, az nagyon jól tudja, hogy ezek az eszközök nagyon távol vannak ettől a programtól. Ha valaki azonban alaposan beletekint ezekbe a forrongó viszonyokba, az rögtön tisztában van vele, hogy Aradmegye lázongó községekben nyoma sincs a szocializmusnak. Ami itt folyik a megyében, az nem egyéb, mint a szocializmus köntösébe burkolt szédelgés, még pedig a büntetőjogilag értelmezett szédelgés. Nehány ügyes csaló könyv- és újságügynök bejárta a megyét, elhintette a konkolyt és gyönyört, boldogságot hirdető ígéretekkel félrevezette a könnyen hívó, alacsony műveltségű népet s ennek a jogrend és állammellenes izgatásnak felültek még maguk a szocialisták is, akik abban a hiszemben, hogy az eszméik terjednek, széles mederben fogtak hozzá az aradmegyei lakosság megnyeréséhez.

Érdekes, s az aradmegyei szocializmust kellő világításban bemutató tudósítást kaptunk Alvácáról, az Arad- és Hunyadmegye határán fekvő kies fürdőhelyről.

Tegnapelőtt kora hajnalban az aradmegyei Rossia községből két román atyafi érkezett Alvácára. Az egyik csizmát, a másik bocskort viselt. Az első „szociálhagyzó”-nek adta ki magát, míg a másik az előbbi alárendeltje, a „szociálbíró” volt. A két „szociál-elöljáró” egy hatalmas csomó könyvet hozott magával, s ezt az értéktelen lim-lomot, mely állítólag szocialista naptár volt, 50 fillérért árusították Berkovits Izidor vendéglőjében.

A vendéglős öcsöce, Berkovits Emil figyelmessé lett a két idegenre s szóba keveredett velük.

Az állítólagos szocialisták arra kérték a fiatal embert, hogy hallgasson és el ne mondja senkinek, hogy kik ők s mi járatban vannak, mert ők is be fogják venni testvérnek. Érdeklődve a „testvér”-ség különösebb előnyei után, azt a felvilágosítást nyerte, hogy nekik az a

céljuk, hogy mindenki egyenlő legyen, a szolgabírák, jegyzők, bírák fizetést egyáltalán ne kapjanak, hanem kénytelenek legyenek ingyen dolgozni, mindaddig, míg a cél elérve nincs. Ez a cél pedig az, hogy a grófok osszák el a vagyonukat a szegényebbek közt.

Berkovits látva, hogy micsoda népámitókkal van dolga, értesítette a csendőrt, mire néhány perc múltán megjelent Chira csendőrvezető, és a két rossiai szédelőt bekísérte a község házára. A szocialista naptárukat eldobozta tőlük s azután feltételeken szabadlábra helyezte őket.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi filharmónia egyesület. ma este 8 órakor f. hó 31-iki hangversenyének műsorából *10 próbát* tart. Az elnökség.

(*) Jövahagyott alapszabályok. Az „Uj-aradi kereskedők köré” nek alapszabályait a m. kir. belügyminiszter látta meg.

Harc az orvvadászat ellen.

(Az aradmegyei vadárúsítás korlátozása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Talán egész Magyarország egyetlen vidékén sincsen olyan mértékben elterjedve az orvvadászat, mint Aradmegyében. Sok helyütt, például a *nagyhalmágyi* járásban egész községek főkeresetforrása a bitangságban való vadászat; egész családok egyedül ebből élnek. A nép valóságban életszükségletnek tekintti a vadászfegyvert, és vannak vadászterületek, amelyeken az ugynevezett Raubschützerek annyira kipusztították a vadat, hogy a vadásztársaságok már nem is tartják érdemesnek felkeresni. Hiába volt az aradmegyei közigazgatási hatóságok minden intézkedése. Noha a szolgabírák tevékenységének javarészét a vadászati kihágások fölötti bíráskodás képezte, az állapotok mégis napról-napra rosszabbodtak.

Ezen a helyzeten segitendő, Aradmegyei közigazgatási bizottsága legutóbbi ülésén elhatározta, hogy felír a miniszterhez és kéri, hogy tegyen a miniszter sürgős intézkedéseket a vadászok ellen, mert ha az állapotok ilyenek maradnak, akkor a vadterületek elértéktelenednek és a községek a területek bérének csökkenése által súlyosan károsodnak; hogy pedig ez meg ne történjék, az már nem is lokális, de állami érdek.

A felirat tényleg el is készült és a miniszter kedvezően fogadta. Ma érkezett le Urbán Iván főispánhoz a miniszterium leirata, amely a benne foglalt intézkedéseknél fogva minden vadászbembert érdekel. A miniszter ugyanis tudatja a főispánnal, hogy Aradvármegye területén a lőtt vadak elárúsítása tekintetében *korlátozást* rendel el, még pedig oly képen, hogy ezentul mindenkinek, aki vadat elad, akár piacon, akár másként hozza is forgalomba: szavahihetőleg kell bebizonyítania, hogy a vadat *jogos úton* szerezte. Természetes, hogy ez az intézkedés csak területi hatályú, azaz az Aradmegyén kívül nem lép életbe.

Megjegyzik azonban a miniszter, hogy ez az egész intézkedés illuzóriussá válik, ha Aradon, mint az aradmegyei vadterületek legnagyobb piaci helyén hasonló irányú rendelkezéssel elejét nem veszik az orzotti vad szabad árusításának. Hogy tehát ez meg ne történjék, maga a miniszter leiratot intézett *Arad város* közigazgatási bizottságához, amelyben véleményes jelentést kér arra nézve, vajjon hogyan lehetne az aradi piacon is korlátozni a vad elárúsítást? Hogyan lehetne ezt úgy megtenni, hogy a piaci forgalom az ellenőrzés nehézsége miatt akadályt ne szenvedjen?

A miniszter leirata már a városi közigazgatási bizottság legközelebbi ülésén szóba kerül. Az aradmegyei vadászoknak pedig ezentul célszerű lesz, ha vadászati jegyöket magukkal hordják, hogy az esetleges hatósági ellenőrzés alkalmával zavarba ne jöjjenek.

Veszeloyszkyt fölmentették.

(A kormány bírálása nem izgatás.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, január 28.

A nyitrai törvényszék ma érdekes és felkeltő ítéletet hozott abban a bűnpörben, amelynek Veszeloyszky Ferenc, a hírhedt pánszláv izgatató ügyvéd volt a vádlottja. Hosszu ideig tartott az ügy tárgyalása, mert nagyon sok volt a bizonyíték, s nagyon körülményes volt a vádlott küzdelme a maga ártatlanságának bizonyítása mellett. A tegnapi nap a védő volt. Fajnor ügyvéd, aki Veszeloyszkyt védte, szintén pánszláv érzelmű, s érzelmeit a bíróság előtt sem igyekezett titkolni. Mindjárt védőbeszéde elején avval gyanúsította meg a Felső-magyarországi Közművelődési Egyesületet, hogy a Veszeloyszky ellen indított bűnpör tulajdonképpen nem az állam, hanem ennek az egyesületnek az érdekében és kezdeményezéséből indult meg.

Ezért a kijelentésért az elnök *rendeltesítette* a védőt, aki beszéde további során azt igyekezett bizonyítani, hogy Veszeloyszky már csak azért sem lehet izgatató, mert az egész családjának az izgatás soha sem volt a programjában. Végezetül azt mondta, hogy ám ítélje el a bíróság az ő védencét, ez mindenesetre *örömmel lesz mártírja szeretett főt nemzetének*.

Az ítélethirdetés az érdekes bűnpörben mára volt kitűzve. Nagy közönség gyűlt össze az ítélet meghallgatására, mely általános meglepetést okozott.

A bíróság ugyanis Veszeloyszkyt *felmentette* az izgatás vádjától és a bűnügyi költségek viselését az államkincstárra hárította át.

Az ítélet megokolásában kiemeli a bíróság, hogy Veszeloyszkyt nem lehetett elítélni, mert tagadásával szemben semmi adat nem merült fel, mely az ő bűnösségét igazolná. Az a körülmény pedig, melyet Veszeloyszky maga is beismer, hogy a kormányt kritizálta, nem izgatás, mert evvel nem lépte túl a jogos kritika határait.

Az ítélet, melyet jogász körökben marasztalónak vártak, nagy feltűnést kelt.

SZINHÁZ ÉS IRODALOM.

A színház műsora:

Péntek: A postásfiú és hűga, bohózat. (Páros bérlet.)
Szombat: A postásfiú és hűga, bohózat. (Párolan bérlet.)

* Fauszt. Krammer Teréz asszony ma este a „Fauszt” Margarettájában lépett föl. A színház teljesen megtelt s azt hiszem még igen sok este megtelnék, valahányszor Krammer Teréz ragyogtatná művészetét. Ebből a nagy művészetből ma este valóban sokat élveztünk, tegnap este ahány énekszámot hallottunk Krammer Teréz előadásában, annyi részlet volt ez a művészetből, ma este ellenben egy szakadatlan, teljes egészet kapunk, a legideálisabb operaszerepek egyikét: A Fauszt Margarettját. A dicső jelzők szótárát kellene elővennünk, ha a vendégművésznőről és hangjáról akarnánk szólni ebben a szerepben, és mit érne ez is annak, aki nem hallotta őt. Az a fényes hang, az a lehellétszerű finomság, amelylyel ez a hang megjelenik, a hangfestés és az érzelmekkel va-

ló színezés a fegyvere Krammer asszony művészetének. Ez a színezés felvonásról felvonásra változó, új képet hozott elénk, egyik szebb, igazabb mint a másik. Ebből a sok színes képből kialakult egy hatalmas alakítás, mely soráig feledhetetlenül emlékezetes marad. Felvonások után nyolcszor-tízszor hívták ki a vendéget s a taps nyílt színen is minden ária után fölcsendült. — Gyönyörűen énekelt Bejczy is, akinek csengő tenorját — már előre sajnáljuk — nehezen fogjuk nélkülözni. B. Répásky Gusztó és Polgár nem ma először voltak jók szerepükben, Juhász pedig mint Valentin töle telhetőleg igyekezett az összjátékot hiányossá nem tenni. A kar ma igen jól működött. (a.)

* A postásfiú és a hűga. A hét színházi eseményei során a *Postásfiú és a hűga* premiérje, mely pénteken este fog lezajlani. Buchbinder Bernát, egy neves bécsi író a szerzője ennek a négy felvonásos énekes bohózatnak, mely egyik legvonzóbb újdonsága volt a Magyar színháznak. Játsszanak a bohózatban Mariházy, Békés, Bónis, Polgár, Szigeti, Földi Frida, Szilassy Juliska, Göcz Aranka, Pajor Agnes és még többen.

* Koldus és királyfi. A jövő héten ismét premiérje lesz az aradi színháznak. Egy rendkívül dallamos, kedves meséjű operett kerül színre, a *Koldus és királyfi*, amelynek Sziklay Kornél, a Magyar Színház népszerű komikusa a szerzője. A kiváló színésznek jóformán ez az egy darabja az, amely máig is műsoron maradt, erre azonban a benne megnyilatkozó értékek alapján joga is van. Az operett fő női szerepeit Zilahyné és Rózsa Lili játsszák.

* A bérlet közönséghez. Tisztelettel értesitem a bérlet közönséget, hogy a bérlet harmadik részlete február elsején válik esedékessé és a bérlet összeget kerem a színházi pénztárnál befizetni. Tisztelettel Gondai László, pénztáros.

Fogyasztási szövetkezet Pécskán.

(Egy bizalmas értekezlet.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Pécskán, a mint lapunknak írják, sokat foglalkoznak egy értekezlettel, a melyet *vasárnap délelőttre* hívtak össze, és a mely a megyei agrár-akciónak újabb elítélendő lépését jelenti.

Az Aradmegyei Gazdasági Egyesület ugyanis Pécskán is *fogyasztási és értékesítő szövetkezetet* akar alapítani. Ennek érdekében hívta össze a vasárnapi értekezletet, és ha a megfelelő számú részvényt aláírják, Pécskán is megnyílik az agrárbolt, még pedig nem csupán a mezőgazdasági értékek elárúsítására, hanem mindenféle árukra.

Az értekezlet összehívása Pécskán nemcsak a kereskedők, hanem a lakosság egyéb része között is nagy megütközést keltett. A Gazdasági Egyesület ezzel önmagát cáfolja meg. Azelőtt azt hirdette, hogy az egyesület ott alapít fogyasztási szövetkezetet, a hol a verseny a kereskedők között kifejlődve nincs, tehát a lakosság kizsákmányoltatik. Pécskán igen kifejtett kereskedelem, s élénk konkurrencia van: hogy mi szükség van fogyasztási szövetkezetre, azt csak az aradmegyei gazdasági egyesületnél tudják.

Különösen rossz hatást tett az értekezlet híre azon kereskedők között, akik, mint szabadelvű párti polgárok a legutóbbi választások alkalmával — az aradvármegyei gazdasági egyesület elnökére szavaztak. Ekkor is támadtak bizonyos aggályok, de úgy mondják, akkor meg is ígérték, hogy a kereskedők érdekeit megcsorbító törekvések Pécskán nem fognak lenni. Mindazonáltal — most fogyasztási szövetkezetet alapítanak.

És az elítélő hangulatra a szövetkezetet

propagálóknak azt is bajos mondani, hogy csak a zsidók jajveszékének ellene, mivel a pécskai kereskedők legnagyobb része keresztény, magyar és román, a kik azonban ép oly kevéssé szolgáltak rá az olyan föltételekre, a minők bázisán a fogyasztási szövetkezeteket szokták alapítani, mint másutt a zsidók.

Ezért nagy érdeklődéssel várják Pécskán a vasárnapi értekezlet eredményét.

Elégett urileány.

(A szobapadló áldozata.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Megrendítő esetről értesít bennünket világi tudósítónk. Egy fiatal, alig tizenhat esztendő urileány esett áldozatul annak az ambíciójának, hogy szülei honn nem létében a szobák padlóját fényesre lakozza. Lakkfőzés közben meggyuladt a ruhája és oly borzasztó égési sebeket szenvedett, hogy ma délelőtt behalt a tüzokozta sérülésekbe.

A szomorú eset részletei a következők:

Adler Lipót világi közjegyzői irnok tizenhat esztendő, Erzsike nevű leánya a napokban szoba lakkot főzött a konyhában levő takaréktűzhelyen. Édesanyja éppen uton lévén, azzal akarta meglepni, hogy a szobákat beereszti és felkeféléti, ezzel is bemutatandó, hogy ő jó gazdasszony. Fel is tette a tűzre a gyantával és viasszal telt fazekat, és hogy a gyanta jobban olvadjon, spirituszt töltött közé. Mivel pedig az olvadás így sem következett be elég gyorsan, tehát a fiatal leány leemelte a fazekat a tűzhelyről, leszedte a karikákat, és a lyukba beletette a gyulékony anyaggal telt edényt.

A felcsapó lángok a spirituszhoz jutva, lángra lobbantották azt. A gyanta és a viasz csak táplálékot nyújtottak a lángoknak, a melyek magasra csapkodtak ki az edényből. Adler Erzsike első ijedelmében egy abroszt kapott fel, és a fazékra csapta, hogy elfojtsa a tüzet. Az abrosz azonban beleért a lángoló anyagba és maga is lángrollobbant. A leány akkor már megbánta, hogy az abrosszal akarta a lángokat elfojtani és hogy legalább azt megmentse, elkapta az abroszt és magához szorította. A spiritusszal itatott vászon azonban tovább is égett, sőt a leány ruháját is meggyújtotta, úgy, hogy a leány egy pillanat alatt tetőtől talpig lángba borult.

A háznépből csupán egy cseléd volt odahaza, aki a kétségbeesett kiáltástól teljesen elvesztette a fejét, és ahelyett, hogy megkísérelte volna a lángok eloltását, az ablakhoz szaladt és hangosan kiáltózott segítségért. Mikorra azonban a berohanó szomszédok eloltották a leány égő ruháját, akkorra már Adler Erzsike teljesen összeégve, eszmélet nélkül rogyott össze.

A rögtönös orvosi segély már mit sem használt. A leány föltétlenül halálos sebeket szenvedett, egész teste csupa nyitott seb volt. Iszonyatos kinokat szenvedett, míg végre ma reggel kilenc órakor a halál megváltotta.

A tragikus véget ért leány kétségbeesett szülei iránt az egész községben óriási a részvét. A temetés holnap délután lesz.

HIREK.

— Lemondott delegátus. Kristóffy József országgyűlési képviselő, tekintettel főispáni kinevezésének közeli publikálására, delegátusi tagságáról lemondott. Az ügyrend értelmében a lemondás folytán megürült tagsági

helyre a legközelebbi póttagot, Balthen Balázs grófot fogják behívni.

— Az Aradi Ipar- és Népbankigazgató-választmánya ma délután ülést tartott, a melyben jobbra a rendes közgyűlés tárgyainak előkészítésével és az elmúlt év üzleti eredményével foglalkoztak. A választmány a közgyűlésnek a tartalékalapnak nagyobb mérvű dotálását hozza javaslatba, s részvényenként negyven korona osztalék kifizetését ajánlja. Az igazgatóságban Ring Lajos leköszönésével megüresedett helyre Institóris Kálmán polgármestert jelölték.

— Alaptalan pletyka egy főhercegről. Az Aradi Közlöny január 28-iki számában egyik előkelő fővárosi napilap híradása nyomán, habár teljes fentartással, de mi is közöltük azt a szállongó hirt, amely József Agost főherceg nevét a budapesti félvilág egyik hölgyével hozta kapcsolatba. Miután azóta alkalmunk volt meggyőződni, hogy ez a hír minden alapot nélkülöző, légből kapott koholmány, amelynek valódiságát fentemlített cikkünkben már eleve is kétségbevontuk, most már a leghatározottabb formában is kijelenthetjük, hogy az illető hírből egy árva szó sem igaz. Ugy a főherceg egyénisége, mint a családjában uralkodó szeretet és béke teljesen kizárják eme pletyka valódiságának a lehetőségét is, úgy, hogy a hír eredetét csak szándékos, rosszakaratu mendemondákra lehet visszavezetnünk. Részünkről a legnagyobb sajnálatnak kell kifejezést adnunk, hogy a hír elterjedéséhez, — bárha minden óvatosságot szem előtt tartva és a legnagyobb fentartással — mi is hozzájárultunk.

— Fűredi József árvái javára a mai napon Szent Antal nevében (Világosról) 10 koronát, Y-tól 4 koronát, Borbély Gyuszikától 2 koronát kaptunk. Hozzáadva ezt a ma kimutatott 328 kor, 50 fillérhez, eddigi gyűjtésünk 344 kor, 50 fillért tesz ki.

— Kitiltás az udvarból. A Neue Freie Presse mai számában a következő szenzációs eseményről ad hírt: Amint értesülünk, egy fejedelmi házból való fiatal hölgynek, akit nemrég egy megzavart családi életéről elterjedt hírekkel hoztak összefüggésbe, az udvarhoz való belépést tiltották.

— A Természettudományi Társulat, a mint fővárosi tudósítónk táviratozza, ma délután tartotta hatvanegyedik közgyűlését. A Markó-díjat Kohaut Rezső fővárosi tanár nyerte el.

— Az aradi aszfalt költségei. A nyár folyamán nagyobb aszfaltozási és kövezési munkálatok folytak Aradon, melyek költségeinek fedezésére, három aradi pénzügyintézet kétszázhuszezer koronás állandó kölcsönt akart folyósítani. Akkor azonban Steiner Jakab indítványára a törvényhatóság úgy határozott, hogy nem vesz fel idegen pénzt, hanem saját alapjaiból vesz fel kölcsönöket, és a munkálatok költségeit azzal fizeti. Ez a határozat felkerült a belügyminiszteriumba, ahonnan a napokban visszaérkezett az értesítés, hogy a miniszter nem enged meg a városi alapoknak kölcsönfelvétel céljaira való felhasználását. Emellett rendelték a város visszatérít a másik módhoz, az Ipar és Népbanktól felveendő kölcsönökhöz, és most feliratot intézett a belügyminiszterhez, hogy hagyja jóvá a kölcsön felvételét.

— A Nemzeti Szövetség munkásképző intézménye f. hó 31-én, vasárnap csak egy előadást tart az Erzsébet utcai leányiskola termében. Ezért a Weitzer utcai iskolában nem lesz előadás, mert a terem egyéb célra van igénybe véve. Az Erzsébet utcában vasárnap délután négy órakor dr. Radó Károly tart előadást, Mihajlovics János pedig szavalni fog.

— Halálosvégű pisztolypárbaj. Jassyból táviratozzák, hogy Prasin és Finkelstein szerkesztők közti ma egy hírlapi polémiaiból kifolyólag

pisztolypárbaj folyt le, melyben Prasin golyótól a fején találva halva rogyott össze. Finkelsteint letartóztatták.

— Tűz egy fővárosi fogadóban. Fővárosi tudósítónk írja: Ma reggel hét órakor veszedelmes tűz ütött ki a Kishid utcában levő Vadász-kürt-fogadóban. A tűtő befűtötte a vendégszobák kandelabóit és ezenközben az első emelet 17-ik számú szobájában is tüzet rakott. Alig távozott onnan, amikor a fogadó-személyzete megdöbbenéssel vette észre, hogy a 17-es vendégszobából sűrű füst jön ki. Abban a szobában, ahonnan a füstöt látták előgomolyogni, egy vidéki nagykereskedő volt megszállva, aki szobájában kiűtött tűz alkalmával nyugodtan aludt. A fogadó személyzete mentette ki a szunnyadó vendéget a tűzből, a mely a kandelabó kikapott szikrából keletkezett. Először a padozata fogott tüzet, azután a butorok kezdtek égni s mire az V. kerületi tűzörség megérkezett, már lángban állott az egész szoba. A tűzoltók gyorsan oltáshoz fogtak és elszigetelték a tüzet, amely tovább nem is terjedt. A kár néhány száz koronára rug, amely azonban megtérül a biztosításból. Elképzelhetőleg nagy riadalmat okozott a tűz a fogadó vendégei között, a kik riadtan ugráltak ki ágyaikkal és azonnal a menekülésre gondoltak. Csak a tűzoltók megérkezése nyugtatta meg a kedélyeket, amelyek a tűz lokalizálása folytán végre megnyugodtak.

— Halálozás. Schönthal Vilmos 1848—49-iki honvédfőhadnagy élte 86 évében elhunyt. Temetése péntek délután 2 órakor lesz a Karolina-utca 4. sz. házból.

— Kétszáz ezer csempészett cigaretta. A K. U. jelenti: A budapesti fővármihivatalnál hatalmas jövedéki kihágásra jöttek rá hétfőn délelőtt s annak során nem lehetetlen, hogy egy olyan csempészetről hull le a lepel, melynek elkövetői a kincstár megkárosítását már évek óta üzik, az államnak horribilis károkat okozva. Arról van ugyanis szó, hogy a fővármihivatalban egy elvámolásra váró parafaszállítmány belsejében kétszáz ezer egyiptomi cigarettára leltek s így már meg van fejtve az a rejtély, mely után a pénzügyigazgatóság rég nyomoz. Budapesten ugyanis legalább tízszer annyi cigaretta fogy el évenként, mint a mennyiről hivatalosan tudnak. A dolog úgy jött nyilvánosságra, hogy a Kohn és Mittler budapesti szállító cégnek egy Haas nevű ügynök nagyobb parafa-küldeményt adott át elvámolás végett. Rapcsics vámkezelőnek feltűnt, hogy a Szeigel H. brémai kereskedőtől jött áru dugasz, holott a parafa — rövidebb tengeri útja miatt is olcsóbban — rendszerint Trieszten keresztül érkezik Magyarországra. Hozzájárult még gyanújához az a körülmény is, hogy a rendes parafabáloknál sokkal súlyosabb volt ez a küldemény. Meg is mértek egy ilyen bált, s ekkor már kétségtelen volt, hogy a jelzés alatt más áru lappang. Felnyitották tehát s a felső réteg parafa alatt egy ládaszerűleg kivájt másik parafát találtak, mely tele volt egyiptomi cigarettával, vagy 200 ezer darab lehetett benne. A fölfedezésről azonnal jelentést tettek Sibelka pénzügyi tanácsosnak, aki nyomban megindította a vizsgálatot. Haast, akinek a címére érkezett az áru, nyomban berendelték a fővármihivatalba, a rendőrségtől pedig detektíveket kértek. Miután Haast a hivatalban kihallgatták, a detektívek elmentek vele a lakására s ott házkutatást tartottak. Más verzió szerint feljelentés alapján leplezték le a cigaretta-csempészést. Ha ez így van, miután a kihágásért 20 ezer korona bírságot kell kiróni, a feljelentőt ebből egy harmadrész illeti meg.

— A kedvezményes vasúti jegyek. A kereskedelemügyi miniszter ma délután kelt rendeletével az összes 1903. évi vasúti kedvezményes és bérletjegyek érvényét február hó 15-ig bezárólag meghosszabbította.

— A medgyesegyházai sikkasztó szabadlábon. A nagyváradi tábla mai ülésén szabadlábra helyezte Gruber Nándor medgyesegyházai keres-

kedől, akit *Back és fiai* szegedi gőzmalomtulajdonos cég feljelentésére tartóztattak le. Gruber a cég panasza szerint 20.000 koronát kasszított.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszter *Chirke* Vilmos volt aradi, jelenleg nagykarolyi pénzügyi számgyakornokot a nagykarolyi pénzügy igazgatóság mellé rendelt számvevőséghez ideiglenes minőségű számtisztvé kinevezte.

— **Letartóztatás az orfeumban.** Budapesten a Fővárosi Orfeum téli kertjében az este feltűnést keltő letartóztatás történt. *Csiky Márton* elzülött magántisztviselő orfeumhölgyek társaságában pezsgőzött, a mikor egy detektiv hívta ki a mulatóból és tudtára adta, hogy többrendbeli lopás és sikkasztás miatt följelentés van ellene a rendőrségen, ahová most be kell kísérnie. *Csiky* fölháborodással utasította vissza a vádakat, de végre is engedett és bement a rendőrségre, ahol *Gegus* rendőrfogalmazó kihallgatta és letartóztatta. Az elzülött fiatalember, egy *Halász* nevű barátjától több száz koronát érő tárgyát lopott el. A letartóztatott tolvajt átkísérték az ügyészség börtönébe.

— **Letartóztatott házaspár.** A budapesti rendőrség letartóztatta *Kovács Sándor* abai szül. letéti köművest és 24 éves feleségét *Weber Karolint*, akik hamisított 5 koronásokat hoztak forgalomba. Tegnap a kerepesi úton végig járták a boltokat, mindenütt vásároltak valami csekélységet és a hamis pénzzel fizettek, amiből még vissza is kaptak. Végre is feltűnt a gyanús házaspár és letartóztatták őket. Az asszony kosarában 205 darab hamis 5 koronást találtak. Azt vallották, hogy a pénzt úgy vásárolták fele annyi árban.

— **A bluz ellen.** Nehogy azt higgyék olvasóink, hogy valami arisztokratikus mozgalomról van szó a szimbolikus munkás-bluz ellen. Nem! A bécsi szabók határozták el, hogy mozgalmat indítanak a női bluzok divatja ellen. Mert ez a divat fölötte káros — a szabóknak. Ugyanis a bluz nem egyéb, mint az övön felüli részek emancipálása az övön aluli résztől. Két bluz és egy szoknya: összesen két toalett; világos tehát, hogy itt egy szoknya erejéig megtakarítás történik, már pedig a szabók nem szeretik az olyan divatot, amelynek takarékoság a vezérelve. — Már most csak az a kérdés, hogy mely uton szándékoznak a derék szabók megvívni csatájukat a bluz ellen. Egyelőre arra nem lehet kilátásuk, hogy törvényhozásilag szabályozzák a dolgot, mert hát a parlamentben sokkal több férj ül, mint szabó, már pedig a férfiak nem igen szokták azonosítani magukat a nőszabók érdekeivel. Tehát csak társadalmi uton küzdhetnek és itt is csak akkor lesz majd kilátásuk a győzelemre, ha az egész toalett is olcsó lesz, mint a bluz. — Ezidőszent azonban a bluz maga is épp elég drága ahhoz, hogy ne áhitozzék valami nagyon újabb reformokra az emberiség a női toalett terén.

— **Harc a tartalékos katonákkal.** A baranyamegyei *Egerszeg* községben nagy zavargás volt a minap, amelyet négy tartalékos katonának letartóztatása idézett elő. *Sümege Lajos*, *Hamzsi Pál*, *Géber Antal* és *Geber Miklós* tartalékos katonák még december havában megkapták a hadkiegészítő-parancsnokságtól a behívójukat, hogy e hó 10-én ezredeiknél 28 napi szolgálatra jelentkezzenek. A négy tartalékos azonban még a behívó kézhezvételekor kijelentette, hogy nem fog bevonulni. Még is tartották a szavukat. A hadkiegészítő-parancsnokság — mert a légy ember nem jelentkezett — átirta a járási szolgabíróhoz, hogy karhatalommal állítsa elő az illetőket. A szolgabíró felhívása folytán e hó 25-én megjelent a községben két csendőr. Az előállítandó négy tartalékos egyenként felkeresték és bekísérték őket a községházára, hogy onnan egyszerre kísérik el őket. A katonáknak a községházára történt kísérésük még csak simán ment, noha a bekísért emberek hozzátróztól nagy sirással kör-

vették őket a községházára, ahol csakhamar nagy néptömeg verődött össze, mely fenyegető magatartást követett. Mikor már mind a négy együtt volt, a csendőrök meg akarták őket bilincselni. A négy katona azonban, aki tudta, hogy hozzátartozók és ismerőseik a községháza előtt állanak, ellenszegült a csendőröknek, s amikor az egyik csendőr kardot rántott, a négy katona a községháza udvarán rávetette magát a csendőrökre. A lármára kifutott az egész községháza s ezek segítségével aztán sikerült a négy ellenszegültöt ártalmatlanná tenni, akik közül *Hamzsi Pál* és *Géber Antal* a dulakodás közben súlyosan megsérültek. Az utcán összegyűlt tömeg ezalatt megtudta, hogy mi történt odabent, be akart törni az udvarba, hogy a csendőröket agyonverje. Közben azonban értesült az őrsparancsnok az esetről, aki három csendőrrel a helyszínére futott s a zavargókat szétkergette. A letartóztatott négy embert csak másnap korán reggel szállíthatták el kocsin s közülük a két sérültet kórházba vitték.

— **Az ötszörös özvegy.** Genfben a minap hatodszor vette magára *Hymen* rózsálancait madame Schmutz, aki bár még csak 27 éves, ötször jutott özvegyiségre. A szép asszony házassági múltja valóban érdekes. Mint egy milánói gazdag kereskedő leánya egy franciához ment nőül és ezzel az első férjével Párisba költözött. Ott nemsokára meghalt a fiatal férj s a bánatos özvegy, amikor letelt a gyászév, egy angolnak nyújtotta kezét, aki Bristolban lakott. Egy vasuti szerencsétlenség újra özvegyté tette a szép asszonyt, ki most egy amerikaihoz ment nőül, és Newyorkba költözött, hol harmadik férjével három évig boldogan élt. Végzet tovább üldözte és újra özvegygyé lett. Mely gyászban utazott vissza Európába, de még a hajón beleszeretett egy orosz utazó, kivel Lilien megesküdött s azután tovább utazott új férjével, ennek hazájába, Odesszába. — Alig érték oda, a negyedik férj tifusz-beteg lett és meghalt. Az özvegy visszatért Milánóba, hol egy gyermekkorú játszótársa kezdett neki udvarolni. Ez lett az ötödik férje de fél év múlva, egy turista kirándulás alkalmával ezt is halálos baleset érte. A szerencsétlen asszony, ki így egymásután öt férjét temette el, megfogadta, hogy többé nem megy férjhez és kő éven át több kérést állhatatosan kikoszorózott. Végre azonban nem tudott ellentállani egy német mérnöknek és hatodszor is férjhez ment, abban a reményben, hogy talán most már kegyesebb lesz hozzá a sors és megkíméli attól, hogy ezt a hatodik férjét is eltemesse.

— **Automobil szerencsétlenség.** Cannesből jelentik, *Harald Mentor* londoni bankár automobilja száguldó hajtás közben beleütközött egy fába s ennek következtében a kocsiiban ülő miss *Radbone* meghalt, miss *Echalos* és *Moulier* halálosan megsebesültek.

— **Eltűnt könyvelő.** *Hendl Ottokár* 35 éves könyvelő, aki a temesvári Turul cipőgyárban volt alkalmazva, eltűnt. Budapestről levelet írt a cipőgyár igazgatójának és az édesanyjának, a melyben elbucszott és bejelent, hogy öngyilkossá lesz. A könyvelőt az keserítette el, hogy a felesége elhagyta. A rendőrség most keresi.

— **Köszönetnyilvánítás.** Méltóságos Avarfy Károly kuriai bíró ur volt szíves az aradi 1848—49-es honvédegyelet pénztár gyarapítására 50 koronát adományozni. Az aradi honvédegyelet ezen nemes adományért ezúton is a leghálásabb köszönetet nyilvánítja. Arad, 1904. január 28. *Símay István*, egyk. elnök. *May Soma*, jegyző.

— **Mulasztás.** Egy új rendszer lépett életbe, melynek gyümölcsét mindenkinek igénybe kell vennie, ha csak mulasztást nem akar elkövetni. Arról van ugyanis szó, hogy *Porter Vilmos* Nagy áruháza a Szabadság téren, folyó hó elseje óta, gyökeres változtatásokat, mondhatni reformokat létesített a fénykép-ügy terén. Az ingyen fényképek (melyekre minden vevő 3

korona ráfizetésnél igényt tarthat) ezentúl kettes próbán is átmennek, amíg a közönség kezébe jutnak. Az áruház teljesen a saját hatáskörében készíti a képeket és azon felül egy művészért is foglalkoztat, pusztán a retusírozásra. Így tehát mindenki biztos lehet abban, hogy oly gyönyörű, művészileg retusírozott élethű ragyított fényképet kap, mely a legelőkelőbb házaknak is díszére válik.

— **Pöstyéni kura otthon.** Pöstyén fürdő igazgatósága olyan üdvös intézkedést léptetett életbe, mely hivatva van a sok csuszellenes reklámszert csakhamar kiszorítani. Iszapját eredeti állapotban forgalomba hozza és pedig oly módon, hogy minden iszapküldeményhez 10 üveg eredeti forrásvíz járul, amelynek segítségével egy 5 kg-os láda iszapal teljes házi kura végezhető. Ezen házi kura bárki saját otthonában kényelmesen alkalmazhatja. Hogy mennyivel nagyobb eredménye van egy ily reális gyógykezelésnek a csodaszerek felett, azt már minden orvos tudja; a nagyközönség sajnos, csak kárán tudja meg. Az iszapnak Aradon is van rak-tára: *G. Földes Kelemen* gyógyszerárában, Deák Ferenc utca 11—12, hol egyúttal a használatra nézve kimerítő utasítás nyújtatik.

— **Nátha, köhögés, rekedtség, nyálkásodás és torokbeli ingerlés** kitűnő hatása a *Sanega* meipasztilla. Kapható *Kossuth* gyógyszerárában, *Boros Béntér* 15. (Dengl ház.) *Földes Kelemen* Deák Ferenc utca. Ara egy korona. 43

— **Szoba illatok** a legfinomabb minőségekből. 1 üveg 70 fillér *Vojtek és Weisz* Aradon. 44

Leánykereskedő házaspár.

(Export Braziliába.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, január 28.

Mióta a leánykereskedők üzemeiről a sajtó kezdi lerántani a leplet, egymásután leplezik le ezeket a gonosztevőket s törvény elé állítják őket. Azonban sajnos, hogy még szigorú ítéllettel sem lehet őket sújtani, mert arra törvényeink elégtelenek. Szigorubb a törvény Ausztriában, bár e célnak, hogy a társadalmat e fekélytől megszabadítsák, sem felelnek meg.

A bécsi büntető bíróság előtt tegnap egy orosz zsidóból spanyollá vedlett házaspár állott, leánykerítéssel s kereskedéssel vádolva.

A férj az odesszai származásu negyven éves *Wallerstein* Móric, alias *Peidras*, neje a 27 éves *Kunz* Róza. A házaspár néhány esztendő előtt Délamerikába ment ki, ahol *Wallerstein*, aki felvette a *Peidras* nevet, orosz és lengyel leánykereskedők ügynöke volt. Magyar leányokat is liferált. Tavaly jöttek vissza Bécsbe, mert az asszony beteg lett s itt keresett gyógyulást.

A házaspár Bécsben is folytatta a mester-ségét s egyre-másra transzorálta a leányokat Braziliába és Argentiniába.

Peidras gyakran Budapestre és Szegedre utazott, ahol meg is gyűlt egy ízben a baja a rendőrséggel, azonban sikerült onnan kerekét oldani.

A *Peidras* házaspár oly ügyesen követte el a bűnös üzemeit, hogy a bécsi rendőrség, a mely podig tudott róluk, sokáig nem tudott rájuk bizonyítani, bármily kiterjedt leánykereskedést is űztek.

A múlt héten azonban tetten érték *Peidras*-t, a mint egy elcsábított 23 éves cseléd-leánynyal Bécsből Triesztbe utazott, hogy onnan egy oceángőzösön Braziliába küldje. A büntetőtörvényszék *Peidras*-t és nejét három hónapi s egy *Freund* nevű ügynöküket két hónapi börtönre ítélte.

Jótekonyság.

(Báti felülfizetések és adakozások.)

(=) **Felülfizetések** a m. kir. posta és táv. al-tisztek és zolgák áncvigalmán: Szél Ernő posta és táv. főnök, Neuman Testvérek, Keppich Zsigmond 10—10 kor., özv. Nikodém Jánosné 8 kor., Polgári

Takarek, Első magy. ált. bizt. társaság, Gebhart J. és fia, Stein Sándorné, Krebsz Géza, dr. Pényes Samu, N. N. 5—5 kor., Rosenfeld Herman, Mattusek András, Bóhr Jósikné, Krausz József p. és táv. felügyelő, Póhl Éde, Institutör Ig. (Brád), Rácz Kelemen (B. Jenő), Bozóky István 4—4 kor., Eles Armin, dr. Kráitz Lajos, Rudkovszky Ferencné, Steiner Ferenc, Leopold Adolf, Szunyogh Lászlóné, Nikolits Sándor, Lilienberg Sándor, Anninger Ferencné, Viktória bank, Bing Ede, Zilahy Kálmán (Battonya), Andriény Kálmán utóda Szabó Lázár, Sándor Jánosné 3—3 kor., Zsupa Mária 260 kor., Aband György 240 kor., dr. Szegő Húró, Zsuk Döme, Kohn Izidor, dr. Toth János, Meinácz Géza, Herskovits Ig. és fia, Mikula Zoltán (p. m. Pécsán), öz. Löbert Gáborné, Reinhardt Gülp, Pick Ernő, Záray Géza, Lázár Gyula, Albrecht Agoston, Kiss Margit, Kemény Manoné, Dobiasch és Dörner Test., Weisz David, Nádler Lajos, Berger Izidor, Jeles György (Uj-Szt.-Anna), Löffler Jakab, Wilhelm Lajos, Neupaner Béláné, Jassek Béla, Prazák Ferenc, Nikolits Géza, Rácz Márton, Heiszler József, Széll Antalné, Kovács. S. és Társa, Vas Antalné (Csermő), Jeck György, Rózsa Kálmán, Gagucz Gyula, Grosz József, Rösner Ede, Hug József, L. Tóth Lajos, Cipó Termelő szöv., Segesváry István, Ugrai Lajos, Knie Gyula, Weisz Ignác, Ekampf Gyula, Szilágyi L. N. Váradi, Fritz Lipót, Parkas Andrásné, Liebhaer János, Krausz Elemér, Pechy Géza, Fritz Zsigmond, Magyar Endre, Leitner Győző, Gaál Vince, N. N., N. N., Springer Emma, Máthé János, Molnár Jozsefné, Borbás Lajos, Mócz Jerotelné, dr. N. N., Száz Dénes, Volmann Jakabné 2—2 kor., Bilkey Béla, Schannen Ilona, Opasits Ilona, Gyenes Klára, Kerber Ella, Vetlányi Hilda, Barsch Róza, Kelecsényi Gabriella, Istra Veronika, Berániné, Y. 1.20 kor., Kintzler Zoltán, Mencez Jakab, Erdős Paula, Dürr Augusta, Hantshel Hermína, Udvardy Vilmosné, Marku Miklós, Mezei György, Erdy Mihályné, Dudás Pál, Szabó János, Tamás Albertné, Ruttky Agostonné, Mogyóros Jánosné, Kolozsy Lajos, Lakatos Miklósné, Véber Péter, Krucsó Bálintné, Czákó Lajos, Hidvéghy Károyné, Pfeifer György, ifj. Bakator István, Nagy Jánosné, Karczag Géza, Puska Lajos, Fuksz Herman, Kovács Károly, Pechy Lajos 1—1 kor., Kerényi Kálmán 2 kor., Scheer Zsigmond 1.20 kor., öz. Pálffy Albertné, N. N., Billa Mihály 40—40 fill.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ A Párisi Áruház tüzkatasztrófája. Ismeretes, hogy a Párisi Áruház tüzkatasztrófája alkalmából a budapesti királyi ügyészség megindította az eljárást az áruház két tulajdonosa: a Goldberger testvérek ellen, ugyancsak a ház tulajdonosa és a VII. kerület mérnöke ellen is. A budapesti büntetőbírózság a négy terheltet közveszélyes cselekmény okozása miatt vád alá helyezte és ügyükben a főtárgyalást most február hó 9-ikére tűzte ki. A tárgyaláson a védelmet dr. Polányi Géza és dr. Vásonyi Vilmos látja el. A tárgyalás előreláthatólag két napig fog eltartani, mert a bíróság számos tanut idézett be. Szecebovsky tüzoltó-főparancsnok, aki ellen az eljárást beszüntették, szintén tanuként fog szerepelni.

§ Letartóztatott Apponyi-pártiak. Az általános választások alkalmával a jászberényi híres harmincbatorás választáson történt, hogy a választási elnök, Török Aladár polgármester az Apponyi-párt két korlelt: Streithann Károlyt és Detky Andrást, továbbá Polya Antal, Mukoray György és Sándor Oszkár joghallgatokat letartóztatta azért, mert a rendet megzavarták. A letartóztatott emberek személyes szabadság megsértése miatt feljelentették Török Aladárt, akit a szolnoki törvényszék el is ítélte száz korona pénzbüntetésre. A budapesti kir. ítélőszék azonban megsemmisítette a törvényszék ítéletét és Török Aladárt teljesen felmentette a vád alól, mert a választási elnöknek, a beérkezett jelentések alapján intézkedni kellett a rendezett helyreállítás érdekében, és a mennyiben szükségesnek látta a rendetlenkedőket letartóztatni, azzal hatáskörét nem lépte túl. Ez ítélet ellen a főügyész felekezett és a felekezést ma a Kuria I. tanácsában tartott főtárgyaláson dr. Baumgartner Izidor koronabíró helyettes is fenntartotta, kérvén a táblai ítélet megsemmisítésével Törököt bűnösnek kimondani és megfelelő büntetéssel

sújtani. A kir. Kuria azonban Zsigmondovits Zsigmond bíró előadásában elutasította a főügyész semmisségi panaszát s hazajárult a tábla felmentő ítéletéhez.

§ Királýsítési pör — vádlott nélkül A cs. és kir. budapesti katonai ténparancsnokság pár hónappal ezelőtt panaszt emelt a budapesti kir. ügyészségnél, hogy ismeretlen tettesek ország-szerke az összes kaszárnákban egy verses nyomtatványt csempésznek be, amely „Nem engednek szabadságra az idén” címet viseli. A versek a „Zsidófelelősség” című folyóiratban jelennek meg, s a kaszárnák tetejét „című népdal dallamára énekelhetők s igen tiszteletlen és sértő módon van bennök a király személye megemlítve. A nyomtatványon sem a szerzőnek, sem a nyomdásznak neve nincsen kitüntetve, hanem a vers végén ez olvasható: *Írta egy három évet kiszolgált baka.* A kir. ügyészség a sajtófelelősség tekintetében, miután az ismeretlen tettesek felelőssége vonni nem lehet, a bűnvádi perrendtartás értelmében azt az indítványt terjesztette a büntetőtörvényszék elé, hogy nyilvános főtárgyaláson mondassék ki a nyomtatványok elkobzása. Ma volt ez a főtárgyalás Agoraszó bíró elnöklése alatt. A tényállás ismertetése után dr. Keserű Lajos kir. ügyész kérte az elkobzás kimondását. A kir. törvényszék rövid tanácskozás után helyt adott az ügyész kérelemnek s a nyomtatvány elkobzását elrendelte.

NAPIREND.

Január 29. Péntek. Róm. kath. naptár: Szal. Ferenc. — Protestáns naptár: Szal. Ferenc. — Görög-keleti naptár (január 18.): Péter lándzsa. — A nap kél 7 óra 16 perckor, nyugszik 4 óra 37 perckor.

Köcsény-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11—12 óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1—2 óráig; vasárnap és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Breklyemúzeum helyisége melletti ülésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Változás nem várható.

Január 29. Az aradi kereskedelmi- és iparkamara teljes ülése délután 5 órakor. — A szünügyi bizottság ülése délután 4 órakor.

Január 30. Az aradi tornaegyesület választmányi ülése este 6 órakor (Lyceum).

Január 31. Az aradi első takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi polgári takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Az aradi királyi főgymnázium Petőfi-önképzőköreinek közgyűlése délelőtt 10 órakor. — A filharmonikus-egyesület házi versenye délután 4 órakor (Polgári fiúiskola). — Az aradi királyi főgymnázium Petőfi-önképzőköreinek közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Február 2. Az aradi tornaegyesület közgyűlése délelőtt 11 órakor (Városház).

Február 4. A nagy-butyini takaré- és előlegezési-egylet mint szövetkezet közgyűlése délelőtt 10 órakor.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, január 28.

Delitőzsde. Buzakinálát mérsékelt, vételkedv gyöngye. Bányadi irányzat mellett 10,000 métermázsza kerület forga lomb, gyöngén tartott árákon. Egyéb gabonafélék változatlanok. Időjárás hideg.

Estitőzsde. Berlin 1/2, Páris 10 magasabb.

Zárlat 12 órakor:

Buza áprilisra	7.82—7.83
Buza októberre	7.4—7.63
Rozs áprilisra	6.58—6.59
Rozs októberre	—
Zab áprilisra	5.48—5.49
Zab októberre	—
Tengeri májusra	5.31—5.32
Tengeri októberre	—
Repce augusztusra	11.30—11.40

Zárlat 5 órakor:

Buza áprilisra	7.86—7.87
Buza októberre	7.63—7.69
Rozs áprilisra	6.59—6.60
Rozs októberre	—
Zab áprilisra	5.50—5.51
Zab októberre	—
Tengeri májusra	5.33—5.34
Tengeri októberre	—
Repce augusztusra	11.30—11.40

Zárul 5 órakor:

Osztrák hitelrészvény	671.—
Magyar hitelrészvény	467.—
Leszámitolóbank részvény	461.50
Rima-Murányi vasmű részvény	480.—
Osztrák-magyar államvasuti részvény	671.25
Közuti vasut	500.50
Városi villamos vasut részvény	327.—

Szeszüzlet.

— Január 28. —

Mai jegyzéink: Kész árú nagyban nyers szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona; finomított szesz, per 100 liter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót.

Száritott mosók 12:30—13— korona mmásánként.

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Január 28. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül sulyban 116—118 fillérig; öreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felül sulyban 120—122 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogramm terjedő sulyban 120—122 fillérig; fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő sulyban 120—122 fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felül sulyban 120—121 fillérig; közép páronként 240—260 kilogramm terjedő sulyban 119—120 fillérig; könnyű páronként 240 kilogramm terjedő sulyban 114—116 fillérig.

Sertéslétszám: Január 25. napján volt készlet 21,499 darab, január 26. napján főlhajtott 820 darab, január 28. napján elszállított 720 darab, január 27. napján maradt készlet 21,599 darab.

A hízott sertésüzlet irányzata: Szilárd.

— Fizetéseptelenségek. A bécsi Creditoren Verein a következő fizetéseptelenségekről tesz jelentést: Deutsch Salamon, Beckó. — Nagy Béla, Maros-Illye. — Szántó Dezső, Dévaványa. — Neumann Fülöp, Tisza-Polgár. — Domokos Izmael, Marosvásárhely. — Petrovits Ljudo, Belgrad. — Veszely József, Prága. — Nemes Ignác, Hlinskó. — Miklós Károly, Budweis.

Vasuti közlekedés.

— Érvényes 1904. évi január hó 1-től. —

ARADROL	ARADRA
Budapest felől indul:	Budapest felől érkezik:
Gyórvonat reggel 5.10	Személyvonat reggel 6.05
Gyorsvonat reggel 8.18	Személysz. tv. reggel 9.10
Személyvonat d. e. 11.20	Gyorsvonat délel. 11.51
Gyorsvonat délután 4.21	Személyvonat d. u. 3.32
Személysz. tv. d. u. 4.45	Gyorsvonat este 7.11
Személyvonat este 9.35	Szv. Szolnokról este 9.—
Erdély felé:	Erdély felől:
Személyvonat reggel 6.35	Soborsinról reggel 6.59
Gyorsvonat délután 12.11	Gyorsvonat reggel 8.08
Soborsinról délután 2.04	Személyvonat d. e. 10.50
Személyvonat d. u. 4.07	Radnáról délután 2.36
Radnáról délután 6.35	Gyorsvonat délután 4.06
Gyorsvonat este 7.18	Radnáról vas. és ün. e. 8.13
	Személyvonat este 9.05
Temesvár felé:	Temesvár felől:
Személyvonat reggel 6.15	Vegyesvonat d. e. 10.43
Személyvonat d. e. 11.56	Személyvonat d. u. 3.44
Vegyesvonat délután 5.—	Személyvonat éjjel 10.59
Szeged felé:	Szeged felől:
Személyvonat reggel 5.—	Személyvonat reggel 8.35
Vegyesvonat reggel 7.10	Vegyesvonat este 7.06
Személyvonat d. u. 4.11	Személyvonat éjjel 10.33
Brád felé:	Brád felől:
Személyvonat reggel 6.25	Gurahonról szv. reg. 8.03
Vegyesvonat d. u. 12.06	Gurahonról délel. 11.—
Gurahonc gszv. d. u. 4.30	Személyvonat este 6.56
	Pankotáról szv. este 9.20

Motormenetek

Arad—Városház és Mezőhegyes között.

Battonya felől reggel 8.04	Mezőhegyes felől reg. 6.48
Battonya felé d. u. 12.01	Battonya felől d. e. 11.30
Mezőhegyes felé este 5.29	Battonya felől d. u. 4.01

Arad—Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza között.

Kétegyháza felé reg. 6.10	Kétegyháza felől d. e. 12.—
Kétegyháza felé d. u. 12.35	Kétegyháza felől este 6.06

Nemzeti színház.

Bérlet 116. sz.

Páros.

Pénteken, 1904. évi január hó 29-én:

A postásfiú és a húga.

Énekes bohózat 4 felvonásban. Írta: Buchbinder Bernát. Magyar színpad alkalmazták: Sziklai Kornél és Faragó Jenő.

SZEMÉLYEK:

Csipek Emil	Bónis Lajos.	Szina Imre	Németh J.
Szalánczi báró Marházi M.	Bulkai Ferenc	Juhász József.	
Vankai Endre	Bekés Gyula	Merényi Akos	Győre Alajos.
Almai Miksa	Gócz Aranka.	Felhő Muki	Polgár S.
Bájkerti Lili	Pajor Agnes.	Feló Klári	Fóti Frida.
Gombatóvi	Szilassy J.	Pusztits Lipót	Juhász S.
Bodrogi Géza	Simon Jenő.	Pityke, szolga	Ligeti V.

Közdete este 7 óra fél órakor.

Üzlet felosztás

folytán

hatóságilag engedélyezett

VÉGELADÁS!

Üzleti könyvek,

levélpapírok,

szép és szakirodalmi könyvek,

papír,

írószerek,

irodaikellékek

doboz levélpapírok,

festék dobozok,

ténta tartók, ténták,

tollak, pecsétviaszkok

stb. stb. ezen szakmabeli és rak-

táron lévő

összes áruk

saját

beszerzési áron

adatnak el.

Révész Nándor

könyv-, zenemű- és
papirkereskedése

ARAD,

minorita palota. 335

Berendezés olcsó ár-
ban eladó!

Üzlet felosztás!

Végeladás!

REGÉNY-CSARNOK.

Az Antikrisztus csodái.

— Regény. —

Írta: Lagerlöf Zelma.

Az Aradi Közlöny-nek fordította:

Chelnoky Viktor.

(Folytatás.)

Gandolfo elmondta, hogy a tisztek, akiknek itélke ni kellett, csendesen és komolyan jöttek be és ültek le a helyükre. És, mondta Gandolfo, mikor ezeket az urakat meglátta, nyugtalan-sága csökkent. Azt gondolta magában, hogy ezek tudják, hogy Gaetánó előkelő ember s nem fogják elítélni.

Nem veszik egy kalap alá a banditákkal. Hisz azt csak nem hiszi el senki, hogy Gaetánó két asszonyt skart kirabolni.

S íme, mikor a bíró Alagona Gaetánót hívta fel, a hangja nem volt szigorú. Ugy beszélt Gaetánóval, mint egy magasröfű emberrel.

— Mikor pedig, — folytatta Gandolfo, — Gaetánó felkelt, úgy állt, hogy kilátott a piacra. S a p'con, éppen ezen a piacon, ahol most anynyi ember szorong örülve és örvendezve, akkor halottas menet vonult végig.

A fehérbarátok voltak, akik a meggyilkolt Giannita holttestét vitték haza az anyjához. Fák-lyákkal haladtak arra s tisztán lehetett látni a barátok vállán a Szent Mihály lovát. S amint lassan vonultak végig a piacon, meg lehetett ismerni a szentfedő is, melylyel a halott le volt terítve. Az Alagona szemfedője volt az, amelyket cimerek s e. ü. s. rojtok ékesítenek. Mikor Gaetánó ezt meglátta, megtudta, hogy akit meggyilkoltak, az az Alagona házából való volt. Az arca hamuszín szürkére vált s ingadozni kezdett, mintha el akarna esni.

E pillanatban a bíró megszólította:

— Ismeri ön a meggyilkoltat?

S Gaetánó azt felelte:

— Igen!

S a bíró, aki irgalmasszívű ember volt, így folytatta:

— Közelebből ismerte?

S Gaetánó erre azt felelte:

— Szerett m!

Mikor Gandolfo elbeszélésében eddig jutott, donna Micaela hevesen fölemelkedett, mintha ellent akarna mondani neki; de Palmeri lovag gyorsan levonta maga mellé.

— Csendesen, csendesen! — szólt neki.

S Micaela csendesen ült, arcát a kezébe rejtve. Néha-néha csendesen csóválta a fejét jobbra-balra s halkán nyöszörgött.

Gandolfo pedig elmondta, hogy mikor Gaetánó beismerte ezt, hogyan mutatott rá a bíró fogolytársaira és hogyan kérdezte:

— Ha ön szerette ezt az asszonyt, hogyan állhatott össze ezekkel, akik meggyilkolták?

Gaetánó erre vis z fordult a banditák felé. Fölemelte rájuk az ökörbe szorított kezét s meg-
rázta. Ugy tetszet, mintha tört kívánná, hogy leszurha-sa egyiket a másik után.

— Ezekkel — kiáltotta — ezekkel álltam volna össze?

S bizonyára azt szándékozott mondani, hogy semmi köze a rablókhoz és a gyilkosokhoz. A bíró szeliden mosolygott rá s látszott, hogy csak a feleletet várja, hogy felmenthesse.

De ekkor Isten csodája történt.

Gandolfo elmondta, hogy a lopott holmik közt, melyek ott h. velek a bíróság asztalán, volt egy kis Krisztus-kép is. Rőfnyí magas le-
hetett, gazdagon felékszerezve, aranykoronával, aranyos cipelőkkal díszítve. Éppen e pillanatban hajolt előre az egyik tisz, hogy megnézzze a képet s mikor fölemelte, a koronája lees t s a földön odagördült Gaetánóhoz.

Don Gaetánó fölemelte a Krisztus koroná-ját, egy pillanatra a kezei közt tartotta s jól megnézte. Ugy látszott, mintha olvasna rajta valamit.

Nem tartotta tovább, csak egy pillanatra a kezében. A következő szempillantásban elvette tőle az a katoná, amelyik őrizte őket.

Donna Micaela csaknem ijedten pillantott fel. A Krisztus kép! Itt van már! Feleletet fog kapni azonnal a kérésére?

Gandolfo folytatta:

— Mikor pedig don Gaetánó most felpil-lantott, mindenki megreszketett, mintha cso-

dát látta, mert Gaetánó egészen megváltozott. O, signori, olysn fehér lett az arca, hogy szin-te világított, a szeméi pedig csendesek, szelli-den sugárzók lettek. Nem lehetett többé hara-got látni rajta.

S elkezdett könyörögni a fogolytársaiért, a banditák életeért.

Kért, hogy ne ölje meg ezeket a szegény embereket. Azért esedezett, hogy a bíró urak tegyenek inkább valamit, hogy ezek is elhes-senek egykor úgy, mint más ember.

— Hiszen csak ez az egy életünk van, — szólt. — A mi országunk csak e világról való!

S elkezdett arról beszélni, hogy hogyan él-nek ezek az emberek. Ugy beszélt, mintha a lelkükben olvasott volna. Elmondta az életük történetét olyan szomorúan és komoran, mint amilyen valóban volt. Ugy beszélt, hogy az urak közül néhányan sirva fakadtak.

A szavai erősen és hatalmasan hangzottak, mintha ő volna a bíró s a bírák a bűnösök.

— Lássák, — szólt, — kinek a bűne, hogy ezek a szegény emberek tönkremennek? Nem önöknek kellett volna-e gondoskodni róluk? Önöknek, akiké a hatalom?

S látszott, hogy borzad össze mind a fele-lősség terhe alatt, melyet Gaetánó rájuk há-
rított.

De a bíró egyszerre félbeszakította.

— Védelmezze saját magát, Alagona Gaetánó, — szólt — ne a többit!

Gaetánó erre felkacagott.

(Folytatása következik.)

IDEGENEK ARADON.

— Január 27. —

Fehér Kereszt szálloda Hay Adolf utazó Bécs. — Bolgár Ferenc hivatalnok Budapest. — Holzen Bernát utazó Budapest. — Mauthner Adolf utazó Budapest. — Bienenstok Samu utazó Buda-
pest. — Bauer Albert utazó Bécs — Buchsbaum Ignác utazó Bécs. — Herndl Berthold utazó Buda-
pest. — Skopol Róbert ellenőr Budapest. — Schif-
fer Kálmán utazó Budapest. — Radosi Sándor utazó Budapest. — Adler Dezső utazó Bécs. — Kovács Ignác utazó Bécs. — Román Albert utazó Bécs. — Vadász Rezső utazó Bécs — Grosser Vil-
mos utazó Bécs. — Fehér József birtokos Seprős. Stransky Camilo utazó Bécs — Wachter Lajos utazó Bécs — Janosy Sándor törvényszéki elnök Budapest. — Vajda Erzsé utazó Budapest.

Központi szálloda, Billery Róbert utazó Bre-cenc. — Záborszky István min titkar Budapest. — Toóto Pál építész Budapest. — Deutsch Adolf ke-reskeő Budapest — Thatter Adolf utazó Budapest. — Dr. Nagy Elemér ügyvéd Orosháza. — Weisz-barth Frigyes utazó Prága — Szaberszky Zsigmond utazó Budapest — Rádics Vladimir főhadnagy Te-mesvár. — Künzsel Gusztáv kereskedő Z. Szt-Biasu. — Havas Bertalan utazó Budapest. — Kemény Ig-nác utazó Budapest. — Fürst Gyula utazó Buda-
pest. — Herbst József utazó Bécs. — Dörn Jakab utazó Budapest. — Kérvin Simon kere kedő Szász-város. — Görtner Ferenc fakeskedő Bécs. — Kohn László kereskedő Sarkad

Vas szálloda. Gonda Henrik utazó Bécs. — Glück József kereskedő Budapest. — Bukenbauer Pál utazó Bécs. — Fein Mór utazó Bécs. — Forsch-
ner Samu utazó Bécs. — Zavatzky Lipót utazó Bécs. — Eder Mihály utazó Bécs. — Erber Sándor utazó Budapest. — Bolgár Mihály utazó Budapest. — Rosenblat M. utazó Budapest. — Vertán I. bir-tokos Csermő. — Hadinger Gyula utazó Budapest. — Widder E. Zsigmond utazó Budapest. — Steiner József utazó Budapest. — Vavricsko József utazó Budapest. — Blumentrautz Mór utaó Bécs. — Czifferblat Armin utazó Budapest. — Klein Mór utazó Budapest. — Grosz Lipót utazó Budapest. — Heiman Ignac utazó Budapest. — Reich Béla utazó Budapest.



Leghatásosabb

arzén

és

vasas - víz

vérszegénység, női betegség, ideg-, bőrbetegsé-
gek stb. ellen. Kapható minden ásványvíz kereskedésben,
gyógyszertárban és droguériában. 3495

9340—1903. tkv. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az aradi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhirre teszi, hogy Goldberger Hermann végrehajtónak, Gonda Kis József-ne végrehajtást szenvedő elleni 1800 korona tőkekövetelés és járu lékai iránti végrehajtási ügyében, az aradi kir. törvényszék területén lévő, Aradvárosban fekvő, az aradi 4781. számú telekkönyvben A. + 2. sor, 206/a. hrsz. Tél utczában 7. számú ház és udvarból álló ingatlanból végrehajtást szenvedő jutalékára az árverést 3156 koronában ezennel megállapított kikiáltási árral elrendelte és hogy a fenebb megjelölt ingatlan az 1904. évi márczius hó 5-ik napján délutáni 3 órakor az igazságügyi pslota I. em. 88. sz. a. megtartandó nyilvános árverésen a kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 315 kor. 60 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi LX-ik t.c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, avagy az 1881. LX. t.c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróság nál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Aradon, 1903. évi november hó 21-ik napján, a kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság nál. 346

Zubor,

kir. tázéki bíró.



54—1904. g. sz.

Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a városi szín- és bérház épületben a II. emeleten lévő 2 szoba s a hozzátartozó mellékhelyiségekből álló lakás bérbeadása iránt folyó évi február hó 8-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási ár: Évi bér 240 korona. Víz díj 12 korona, összesen 252 korona.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékeve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke nek 1904. évi január hó 26-én tartott üléséből.

Kiadta:

Dr. Angel, s. k.

aljegyző.



Alapított 1890.

Augenstein K. Alajos

házasságközvetítő intézete

Budapest, VII., Wesselényi-utca 54. szám.

Közvetít házasságokat biztos sikerrel 6 hét alatt.
Eddig több ezer házasság sikerült. — Válaszbélyeg.

ALAPÍTOTT 1890.

Alapított 1890.

Közvetítési díjat nem számítok.

Elsőrangú pénzintézet képviselőjét azon megbízással vettem át, hogy a tisztelt felektől, kik kölcsönért, bizalommal hozzám fordulnak, **közvetítési vagy becslési díj sem általam, sem pedig az intézet által, nem lesz felszámítva.**

Ajánlok**földbirtokra, házakra**

városi jó fekvésű, biztos bérjövödelmet hozó

törlesztéses kölcsön nyerhető következő feltételek mellett:

4% kamatra, 50 évi törlesztésre		
4 1/2 %	40 1/2	"
4 3/4 %	35	"
5 %	30	"

A tőke kamatfizetéssel együtt félévi részletekben törlesztetik.

A kölcsön készpénzben fizettetik ki.

Magasabb kamatu kölcsönök convertáltaknak. Ki és betáblázási költségeket kívánatra előlegezem. Kölcsönajánlatokat elfogad s minden felvilágosítással készséggel szolgál.

Berger József

irodája

Arad, Andrassy-tér 8. sz., a Minorita templommal szemben.

Közvetítési díjat nem számítok

Közvetítési díjat nem számítok.

Nagy lelkesedéssel

és elismerőleg nyilatkoznak a **theafogyasztók**, a **Sultán rum** és a **Sultán thea** keverékkel készített élvezetes italról.

Sultán Rum,

mely a theának rendkívül kellemes és finom zamatot kölcsönöz. Ára egy fél literes üvegnek **80 kr.**, 1 literes üvegnek **1 ft 50 kr.**

Sultán Thea,

mely ötféle legjobb fajta keverékből áll. Ára: 1 dozsa **10 kr.**, 1/8 kiló **1 ft.**, 1/4 kiló **2 ft.**

Tyukszem és szemölcs ellen

eddig páratlanul áll a híres és egyedül biztos szer, a **Hajós-féle**

ANAGALLIN.Egy üvegnek az ára **35 kr.**

162

Fenti szerek kizárólag kaphatók:

Hajós Árpád

gyógyszertárban az Isteni Gondviseléshez

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Sürgös figyelmeztetés!

Üzletünkben feltalálható legfinomabb s valódi

OROSZ-TEAkülönként **10—36 kor.-ig**

mellőzhetővé teszi, hogy ezen cikket Bécs, Trieszt, avagy Hamburgból szerezzük be; mint azt számos tea-fogyasztó háznál eszközlik.

Megrendelés előtt kérjük czégünkön próbát eszközölni.

Teljes tisztelettel

Vojtek és Weisz.**RUM**

legfinomabb minőségekben s igen jutányos árak mellett.

A kinek

ismeretség híján

háztartásra,
nevelőre,
üzletvezetőre,
könyvelőre,
segédre,
ispánra,
gazdatisztára,
kulcsárra,
vinczellőre,
kertészre,kulcsárnőre,
gazdasszonyra,
szakácsnőre,
szobaleányra,
házi- vagy
irodaszolgára,
pénzbeszedőre,
házmesterre,
stb.-re
van szüksége**Aki**

eladni kíván

butort,
zongorát,
bort,
gyümölcsöt,
gabonát,üzletet,
műhelyt,
lakást stb.:
vagy**Aki**

bérbeadni kíván

birtokot,
házat
vadászterü-
letet,halászatot,
telket,
kocsit,
lovat,**Aki**mindeneket vétel vagy bérbevitel cél-
jából keresi;**Aki**valamely állást betölteni kíván: legbizto-
sabbban értezt, ha az**„ARADI KOZLÖNY“**

kis hirdetési

rovatát használja.

Apró hirdetésekre

szolgáló levelezőlapok kaphatók

Aradon:**Révész Nándor**

könyvkereskedésében, Andrásy-tér, Minorita-palota

Ifj. Klein Mór

könyvkereskedésében, Atzél Péter-utca.

Kerpel Izso

könyvkereskedésében, Andrásy-tér.

Keppich Zsigmond

papírkkereskedésében, Andrásy-tér.

Özv. Hammerschlag L.-né

dohánytőzsdéjében, Andrásy-tér.

Kis tőzsdében

Templom-utca.

Kohn László

Wagongyárban.

Hoffmann József

tűszerkereskedésében, Forray-utca.

Bauer Gyula

dohánytőzsdéjében, Andrásy-tér.

Egy teljesen jó karban levő két
lóerejű**Gáz-motór,**amely most is üzemben van, méltá-
nyos áron eladó. Bővebbet a ki-
adóhivatalban.**Weitzer János toll.**

Nikkolozott aczéllal.

Kapható: Ingusz L. és Fiamak.
Telefon 507.**Remény!**Fekete barna: midőn megígérttem,
hogy e lap után írok, beléegye-
zett, ez harmadik levelem és ered-
mény nélkül. Még kértet meg nem
kapom, nem írhatok. Milliós csók.

345

Eladóegy teljesen új Elő magyar gép-
gyártmányú cséplőgarnitúra Zahn
& dálnál, Új Penáton.

340

Nősülni óhajtegy 24—25 év körüli fiatalember,
kinek évi 1400 korona biztos fize-
tése van. Levelek a kiadoba ké-
retnek „Nyugdíjképes G. M.” je-
lige alatt.

348

Eladóüzleti állványok, pultok stb. azon-
nal olcsón eladók Brassay Test-
véreknél.

347

Alkalmi bevásárlási forrás.

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész

ARAD, TEMPLOM-UTCZA

Minorita-palota.

Arany-, ezüst- és zálogjegyek
megvételnek.

92

62—1904 g. sz.

Hirdetmény.Felhívjuk mindazokat, akiknek
közös használatra szánt apaállatjaik
vannak, hogy azokat az 1894. évi
XII. t.-cz. 29. §-ában előírt meg-
vizsgálhatóság és tenyésztési igazol-
ványnak részükre való kiadhatá-
sa céljából f. évi február hó 1-ig
Varjassy Lajos gazdasági tanács-
nok urnál bejelentsék.Arad sz. kir. város gazdasági
székének 1904. évi január hó 25-én
tartott üléséből.

Kiadta

Dr. Angel S. k.
aljegyző.

Arad szab. kir. város polgármesterétől.

322—1904 pm.

Hirdetmény.Ezennel közhirrre teszem, mi-
szerint a m. kir. földmívelésügyi
miniszternek 105921—1903. szám
alatt kiadott rendelete szerint, ele-
ven hasznos vadakat, valamint
hasznos vadak tojásait külföldre
esakis földmívelésügyi miniszteri
engedéllyel s az annak alapján
általam kiállítandó igazolvánnyal
szabad szállítani. Az ellenvételők
kihágást követnek el s szigorúan
büntetettnek.

Arad, 1904. évi január hó 21-én.

Institoris, S. k.
polgármester.

M. kir. szabadalmazott

Tüzi fecskendőkés hozzávaló mindennemű tömlők
(csövek)**Községeknek legalkalma-
sabb,** mert homokos és sáros víz
használatánál sem tagadják meg
a szolgálatot, — a gép jó műkö-
désért 3 évi jótállás (ingyen javítás).

M. kir. szabadalmazott

Borszivattyukés hozzá való legjobb minőségű
gumi csövek gyári áron.A szivattyu hengerből a bor utolsó
cseppig kifolyik, ezáltal a szivattyu
nem remlik és a bort nem ronthatja
a gépezet jó működéseért 3 évi
jótállás, ingyen javítás.**Kutak**

a hozzávaló csövekkel gyári árban

Hőnig Frigyes

harangöntőnél

Arad, Rákóczy-utca 28. sz.Mindennemű javítások elfogad-
tatnak.**Kutakat épít,
mélyít és fur****Licsmann József**

kutmester

95

Arad, Wesselényi-utca 36. sz.

Különlegesség

hegyi sziklákban is.

Nagyarany-, ezüst- és ékszer-
javító műhely!A n. é. közönség becses tudomására
hozom, hogy az eddig Bonts-házban léte-
zett **Papp Kálmán utóda**-féle

aranyműves műhelyemet

Forray- és Rövid-utca sarok

(Hajek-féle Öveg-udvarba)

helyeztem át,

és mint eddig, úgy ezentúl is mindennemű
javításokat olcsón és pontosan eszközök,
valamint régi törött arany és ezüstműt
legmagasabb árért veszek vagy újat át-
alakítok.

53

A n. é. közönség becses bizalmát to-
vábbra is kérem, tisztelettel**Papp Kálmán utóda.**

278—1904. pm.

Hirdetmény.Az arad csanádi egyesült vas-
utak aradi műhelytelepének kibő-
vítéséhez Arad sz. kir. város ha-
tárában szükséges földterületnek
kisajátítását a m. kir. kereskede-
lemügyi minisztérium elrendelvé,
ezen körülményt azzal teszem
közé, hogy a kisajátítási terv
megállapítása és a kisajátítási ár
meghatározása céljából 1904. évi
február hó 15-én d. e. 9 órakor
Arad sz. kir. város emeleti tanács-
termében tárgyalás fog tartatni s
hogy folyó évi január hó 22-től
február 5-éig bezárólag a tervek
és összeírások hivatalos helyisé-
gben közszemlére kitétettek.

Arad, 1904. évi január hó 19-én.

Institoris,

polgármester.

**Hivatalos helyiségnek
való lakás****kerestetik.**Az aradi kir. folyammérnöki
hivatal 1904. évi május 1-ére
hivatalos helyiségnek való la-
kást keres 7 szobával és mel-
lékhelyiségekkel. A Maroshoz
közeli lakások előnyben része-
sülnek. Lakbér csatornázási
díjon kívül legfeljebb 1700 ko-
rona. Ajánlatok írásbelileg vagy
szóbelileg tehetők a folyam-
mérnöki hivatalnál, Rákóczi-
utca 23.

332